

Bestway®

EN

FR

DE

IT

NL

ES

DA

PT

EL

RU

CS

NO

SV

FI

SK

PL

HU

LV

LT

SL

TR

RO

BG

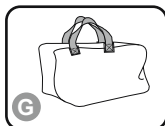
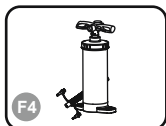
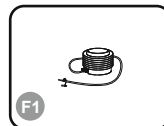
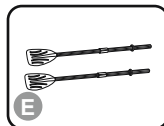
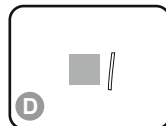
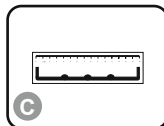
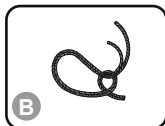
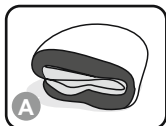
HR

ET

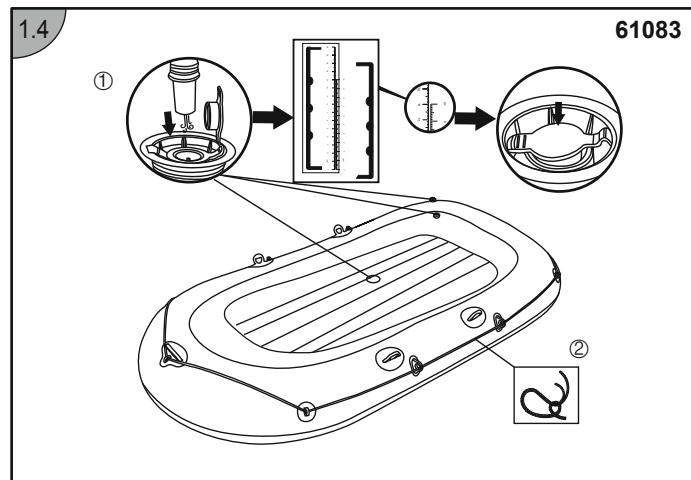
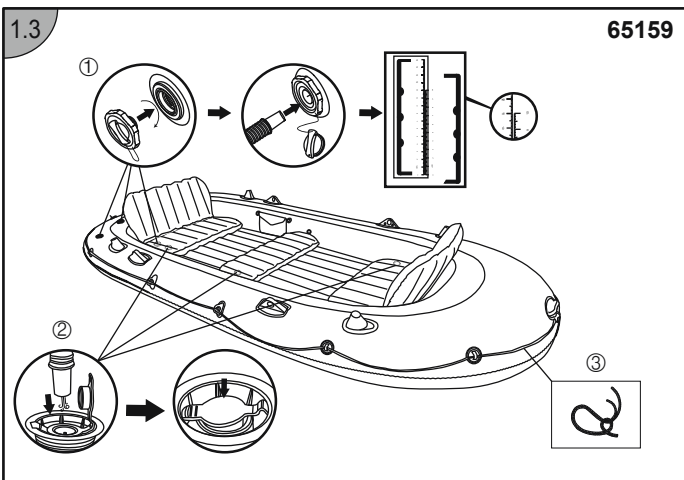
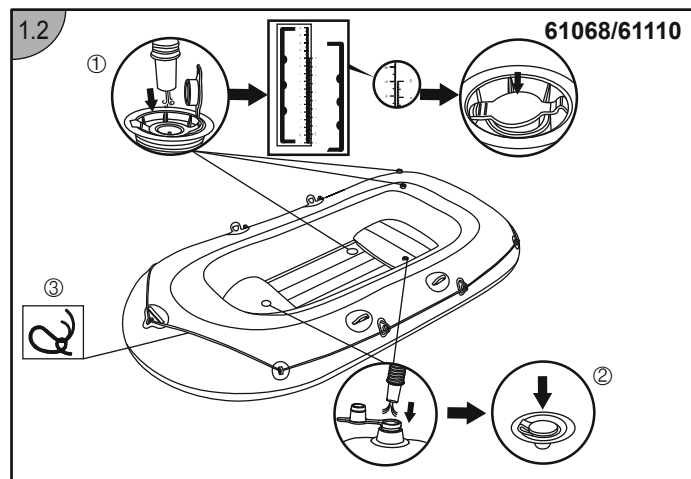
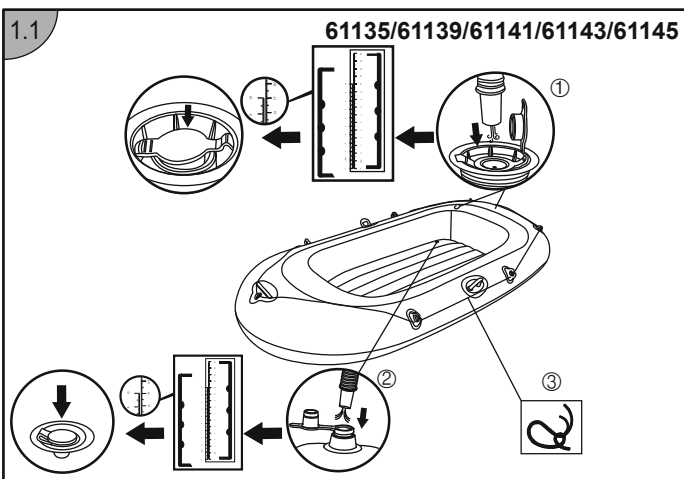
SR

AR

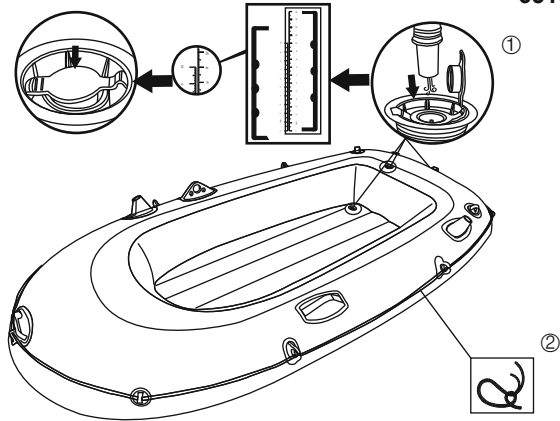
www.bestwaycorp.com



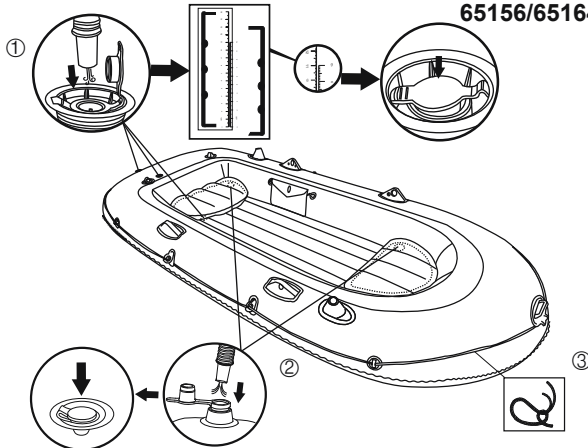
	A	B	C	D	E	F1	F2	F3	F4	G
61135/61139/61143	x1	x1	x1	x1	/	/	/	/	/	/
61141	x1	x1	x1	x1	x1	x1	/	/	/	/
61145	x1	x1	x1	x1	x1	/	x1	/	/	/
61083/61110	x1	x1	x1	x1	x1	/	/	x1	/	/
61068	x1	x1	x1	x1	x1	/	/	x1	/	/
65159	x1	x1	x1	x1	x1	/	/	/	x1	x1
65156/65163/65164	x1	x1	x1	x1	x1	/	x1	/	/	x1



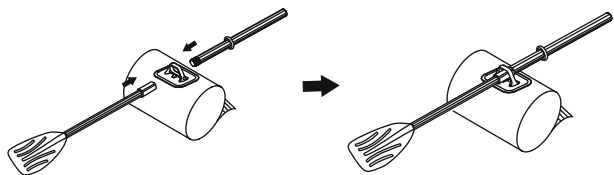
1.5 65163



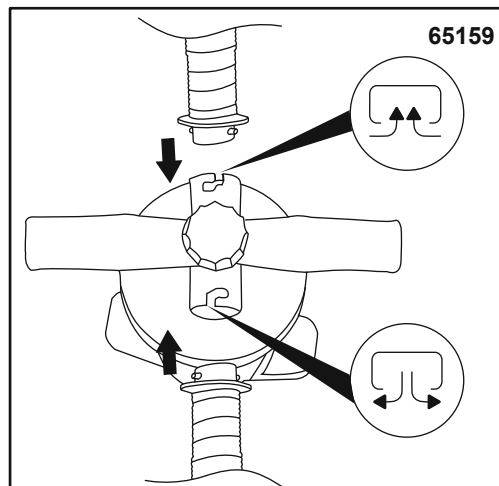
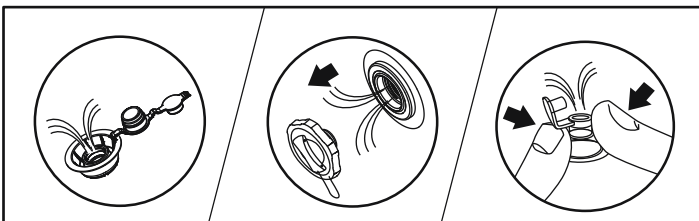
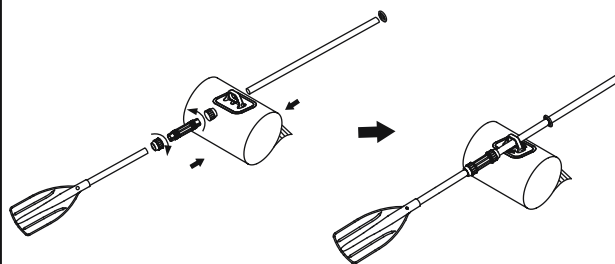
1.6 65156/65164



2.1 61068/61083/61110/61141/61145/65163



2.2 65156/65159/65164



PŘÍRUČKA PRO MAJITELE

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

UPOZORNĚNÍ

Dodržujte všechny bezpečnostní a provozní pokyny. Při nedodržení těchto pokynů hrozí převrácení, roztržení člunu a útonutí.

- Před každým použitím pečlivě zkontrolujte všechny části člunu, včetně vzduchových komor, provazů pro bezpečná uchopení, vesel a vzduchových ventilů, vše musí být v dobrém stavu a řádně upevněno. Pokud naleznete závadu, přestaňte produkt používat a opravte jej.
- Cočestujících a hmotnost nákladu nesmí v žádném případě překročit stanovenou nosnost. Informace o počtu cestujících a hmotnosti nákladu pro váš člun naleznete v části Technické parametry v této příručce. Přetížení může způsobit převrácení člunu a útonutí osob.
- Nafukujte člun v souladu s nominálními tlakem uvedenými na člunu. V opačném případě způsobíte přefouknutí a/nebo výbuch. Překročení údajů uvedených na štítku s kapacitou může vést k poškození plavidla, převrácení a potopení.
- Člun udržujte vyvážený. Nerovnoměrné rozmištnění osob nebo zátěže může vést k převrácení člunu a útonutí.
- DÁVEJTE POZOR NA POBŘEŽNÍ VĚTRY A PROUDY.**
- Nenechte člun dlouho ležet na slunci. Vysoké teploty mohou způsobit roztahování vzduchu. To může vést k nenapravitelnému poškození výrobku.
- Nikdy nepřepravujte člun nafouknutý na vozidle. Mějte na paměti možné škodlivé účinky kapalin jako je kyselina z baterií, olej nebo benzín. Tyto kapaliny mohou člun poškodit.

TECHNICKÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Dodržujte tyto pokyny – předcházejte riziku útonutí, ochrnutí nebo jiného vážného zranění.
- Nepřekračujte maximální doporučený počet osob. Bez ohledu na počet osob na palubě nesmí celková hmotnost lidí a vybavení překročit maximální doporučené zatížení. Vždy používejte k tomu určená sedadla/mistka k sezení.
- Při nakládání člunu nepřepravujte max. povolenou zátěž. Pečlivě rozložte hmotnost, aby bylo jisté, že člun zůstane ve vodorovné poloze. Neumistujte těžké předměty do přední části.
- Maximální doporučená zátěž zahrnuje všechny osoby na palubě, všechnu jejich vybavu a majetek, jakékoliv vybavení, které není součástí dodávky člunu, náklad (pokud jej převážíte) a všechny spotřební tekutiny (voda, palivo atd.).
- Je třeba předem zkontrolovat a vždy používat záchranná zařízení, jako jsou záchranné vesty a bóje.
- Pro případ vniknutí vody do člunu musí být na palubu vždy vědro, naběračka na vylévání vody a vzduchové čerpadlo.
- Při pohybu člunu musí všichni cestující sedět, aby nepřepadli přes palubu.
- Používejte člun v chráněných pobřežních zónách, max. do 300 m (984 ft.). Věnujte pozornost přírodním silám jako vítr, přílivové proudy a přílivové vlny.
- Při přistávání u břehu buďte opatrní. Ostré a drsné předměty, jako jsou kameny, beton, mušle, sklo, atd. mohou člun prorazit.
- Pokud při plavbě dojde k proražení jedné komory, může být nutno plně nafouknout druhou komoru, aby se člun nepotopil.
- Abyste nedošlo k poškození člunu, nevětečte jej po drsném povrchu.
- Je odpovědností majitele/provozovatele mít na palubě alespoň jeden kbelík či nádobu na vylévání vody, která je zajištěna proti náhodné ztrátě.
- Buďte zodpovědní a nezanedbávejte bezpečnostní pravidla, protože by to mohlo ohrozit váš život a životy ostatních.
- Naučte se jak s člunem zacházet. Dle potřeby si zjistěte informace a/nebo školení od někoho v okolí. Informujte se o místních předpisech a nebezpečích souvisejících s plavbou na člunu a/nebo dalšími aktivitami na vodě.
- Vyobrazení mají pouze ilustraiční charakter. Nemusí zobrazovat daný produkt. Bez měřítka.

TYTO POKYNY SI ULOŽTE

TECHNICKÉ PARAMETRY

Položka	Maximální zatížení	Kapacita cestujících	Tlak při nafukování
61135	80kg (176liber)	1 dospělý	0.03bar (0.5psi)
61139/61141	120kg (264liber)	1 dospělý + 1 dítě	0.03bar (0.5psi)
61143/61145	200kg (440liber)	2 dospělé osoby + 1 dítě	0.03bar (0.5psi)
61083	170kg (374liber)	2 dospělé osoby	0.03bar (0.5psi)
61068	225kg (495liber)	2 dospělé + 1 dítě	0.03bar (0.5psi)
61110	270kg (594liber)	3 dospělé + 1 dítě	0.03bar (0.5 psi)
65159	600kg (1323liber)	5 dospělé	0.07bar (1psi) / 0.05bar (0.7psi)
65163	240kg (529liber)	2 dospělé	0.03bar (0.5psi)
65164	360kg (794liber)	3 dospělé	0.03bar (0.5psi)
65156	480kg (1058liber)	4 dospělé	0.03bar (0.5psi)

NAFUKOVÁNÍ A SESTAVENÍ

K NAFUKOVÁNÍ NEPOUŽÍVÁJTE VYSOKOTLAKÝ VZDUCH. TEN MŮŽE VÁŠ PRODUKT POŠKODIT.

- Nafukujte pouze do té míry, aby bylo možné po nafouknutí vidět v místech svarů určité prohlubně. Po nafouknutí porovnejte výšku stupnice vytištěné na výrobku s následující tabulkou. Tím se ujistíte, že bylo dosaženo správné výšky každé komory. Nafoukněte dolní komoru a další příslušenství, jako je sedák, až budou pevně na dotek, NIKOLI však tvrdě. NENAFUKUJTE VÝROBEK NA PŘÍLIŠ VELKÝ TLAK.
- Dbejte na to, aby byl člun nafouknut na správný tlak. Na typovém štítku si prostudujte informace o obou stupnicích tlaku. Čas od času tlak zkontrolujte, protože na slunci může tlak růst a může být nutné zjednat nápravu.
- Dlouhodobé vystavení slunci může zkracovat životnost člunu. Navrhujeme nenechávat člun na přímém slunci déle než 1 hodinu po použití.
- Pokud vesla (jsou-li součástí dodávky) právě nepoužíváte, zajištěte je sponami, aby se nepoškodila.

Položka	Velikost po nafouknutí	Nátisknutá měřka			
		Velikost po vyfouknutí	Velikost nafouknuté komory 1	Velikost nafouknuté komory 2	Velikost nafouknuté komory 3
61135	1.62m x 96cm (5'4" x 38")	5cm / 10cm	5.1cm	5.4cm	11.3cm
61139/61141	1.96m x 1.06m (6'5" x 42")	5cm / 10cm	5.1cm	5.4cm	11cm
61143/61145	2.46m x 1.22m (8'1" x 48")	5cm / 10cm	5.1cm	5.4cm	11.1cm
61083	2.28m x 1.21m (7'6" x 48")	5cm / 10cm	5.1cm	5.4cm	11.1cm
61068	2.55m x 1.27m (8'4" x 50")	5cm / 10cm	5.1cm	5.4cm	11.1cm
61110	3.07m x 1.26m (10'1" x 50")	5cm / 10cm	5.1cm	5.4cm	11.3cm
65159	3.64m x 1.66m (11'11" x 65")	5cm / 10cm	5.4cm	5.6cm	11.5cm
65163	2.32m x 1.18m (7'7" x 46")	5cm / 10cm	5.4cm	5.4cm	13cm
65164	2.94m x 1.37m (9'8" x 54")	5cm / 10cm	5.4cm	5.4cm	11.8cm
65156	3.50m x 1.45m (11'6" x 57")	5cm / 10cm	5.4cm	5.6cm	11.8cm

BEZPEČNOSTNÍ LANO

- Před každým použitím člunu pečlivě zkontrolujte, zda je provaz pro bezpečné uchopení v dobrém stavu a dobře upevněn.

SKLADOVÁNÍ

- Vyjmíte vesla (pokud jsou součástí dodávky) z havliken. Veškeré příslušenství uložte pro příští použití.
- Člun pečlivě omyjte mýdlovou vodou. Nepoužívejte aceton, kyselé ani zásadité roztoky.
- Na jemné očištění všech povrchů použijte hadřík. Produkt můžete nechat schnout na přímém slunečním světle po dobu nejvýše 1 hodiny, delší vystavení slunci by mohlo zkrátit životnost člunu.
- Vypusťte komory trupu. Všechny komory trupu vypusťte najednou, aby tlak ve všech klesl současně.
- Předejte tak poškození vnitřní konstrukce člunu. Poté vypusťte podlahu.
- Člun přeložte zepředu dozadu a vytlačte z něj tak vzduch.

OPRAVY

- Při malém průrazu jej opravte dle pokynů uvedených na opravné záplátě.
- Pokud záplata dodávaná se člunem nestačí, zakupte si opravnou sadu Bestway nebo člun světe odborné opravny.

TUTO PŘÍRUČKU UŠOVĚJTE NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ A PŘEDEJTE NOVÉMU VLASTNÍKOVÍ, POKUD PLAVIDLO PRODÁTE.

BRUKERHÅNDBOK

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

ADVARSEL

- Følg alle instruksjonene for sikkerhet og bruk. Hvis du ikke følger disse instruksjonene, kan det forårsake velt, eksplosjonen båten og føre til drukning.
- For hver bruk, inspiser nøye alle båtkomponenter, inkludert luftkamre, gripetau, årer og luftventiler, for å sikre at alt er i god stand og godt festet. Eventuelle skader må repareres umiddelbart.
- Passasjertall og lastvekter skal på ingen måte overstige spesifiserte kapasiteter. Se delen Tekniske spesifikasjoner i denne håndboken for å bestemme passasjertall og lastvekt for båten din. Overvekt vil føre til velt og drukning.
- Blås opp i henhold til det nummererte luftkammeret og det nominelle trykket på båten, ellers vil det føre til overoppløpling og båtsplosjon. Overskriskrede opplysningene på kapasitetsmerkingen kan føre til skader, kantring og således drukning.
- Hold båten balansert. Ujevn fordeling av personer eller last i båten kan føre til at båten kantrer, og dermed til drukning.
- VÆR OPPMERKSOM PÅ OFFSHORE-VIND OG -STRØM.**
- Ikke la båten utsattes for sol i lengre perioder, da høye temperaturer kan øke luftutvidelsen, noe som kan forårsake uopprettelig skade.
- Transporter aldri båten i oppblåst tilstand på bilen. Vær oppmerksom på de potensielle skadevirkningene av væsker som batterisyre, olje og bensin. Væskene kan skade båten.

TEKNISKE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

- Følg disse instruksjonene for å unngå drukning, lammer eller andre alvorlige skader.
- Ikke overskrid det maksimale anbefalte antallet personer. Uavhengig av antall personer om bord skal totalvekten av personer og utstyr aldri overstige maksimalt anbefalt last. Bruk alltid de oppgitte setene/sitteplassene.
- Når du laster farkosten, må du aldri overskride den maksimale anbefalte lasten. Fordel vekten forsiktig for å sikre at farkosten forblir i vater. Unngå å plassere tunge gjenstander foran.
- Maksimal anbefalt last inkluderer vekten av alle personer om bord, all proviant og personlige eiendeler, alt utstyr som ikke er festet til fartøyet, last (hvis noen) og alle forbruksvæsker (vann, drivstoff osv.).
- Ved bruk av båten bør redningsutstyr som redningsvester og bøyer inspiseres på forhånd og brukes til enhver tid.
- Bøtter, vannskeier og luftpumper skal alltid være tilgjengelig i tilfelle luftlekkasje eller dersom båten tar inn vann.
- Når båten er i bevegelse, må alle passasjerer sitte hele tiden for å unngå å falle over bord.
- Bruk båten i beskyttede strandsoner, opptil 300 m (984 fot). Vær oppmerksom på naturlige faktorer som vind, tidevann og flodbølger.
- Vær forsiktig når du kører inn til land. Skarpe og grove gjenstander som steiner, sement, skjell, glass osv. kan punktere båten.
- Hvis det ene kammeret er punktert når båten er i vannet, kan det være nødvendig å blåse opp det andre luftkammeret helt for å forhindre at båten synker.
- For å unngå skade, ikke dra båten på grove overflater.
- Det er eierens/operatørens ansvar å ha minst en bølge/bailer om bord, sikret mot utilsikket tap.
- Vær ansvarlig, og ikke overse sikkerhetsreglene, da dette kan sette livet ditt og andres i fare.
- Vet hvordan man bekkene en båt. Sjekk i ditt lokale område for informasjon og/eller opplæring etter behov. Gjør deg kjent med lokale bestemmelser og færer knyttet til båtliv og/eller andre vannaktiviteter.
- Tegninger er kun for illustrasjonsformål. De viser ikke nødvendigvis det faktiske produktet. Ikke i målestokk.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Artikkel	Maksimum vekt	Passasjerkapasitet	Inflasjonstrykk
61135	80kg (176lbs)	1 voksen	0.03bar (0.5psi)
61139/61141	120kg (264lbs)	1 voksen +1 barn	0.03bar (0.5psi)
61143/61145	200kg (440lbs)	2 voksne +1 barn	0.03bar (0.5psi)
61083	170kg (374pounds)	2 voksne	0.03bar (0.5psi)
61068	225kg (495pounds)	2 voksne + 1 barn	0.03bar (0.5psi)
61110	270kg (594pounds)	3 voksne + 1 barn	0.03bar (0.5 psi)
65159	600kg (1323lbs)	5 voksne	0.07bar (1psi) / 0.05bar (0.7psi)
65163	240kg (529lbs)	2 voksne	0.03bar (0.5psi)
65164	360kg (794lbs)	3 voksne	0.03bar (0.5psi)
65156	480kg (1058lbs)	4 voksne	0.03bar (0.5psi)

BLÅS OPP OG MONTER

BRUK ALDRI HØYTRYKKSLUFT FOR Å BLÅSE OPP BÅTEN. DETTE KAN SKADE PRODUKTET.

- Blås bare opp så langt at du etter oppblasing kan se noe sammenfolding ved sveisesømmene. Etter oppblasing, sammenlign høyden på den trykte skalaen på produktet med følgende tabell for å sikre at høyden til hvert kammer er nådd. Blås opp bunnkammeret og annet tilbehør, som setepute til det er stivt å ta på, men IKKE hardt. IKKE BLÅS OPP FOR MYE.
- Pass på at båten har fått riktig trykk. Vær oppmerksom på begge trykkskalaene på typeskillet og kontroller trykket fra tid til annen, for i solen kan trykket vokse og det må da balanseres for å korrigere det.
- Forlenget eksponering for solen kan forkorte levetiden til båten. Vi anbefaler å ikke la båter stå i direkte sollys i mer enn 1 time etter bruk.
- Når årer (hvis inkludert) ikke er i bruk, lås dem i årefestene for å unngå skade.

Element	Produktoppblåst størrelse	Trykt skala			
		Utblåst størrelse	Oppblåst størrelse kammer 1	Oppblåst størrelse kammer 2	Oppblåst størrelse kammer 3
61135	1.62m x 96cm (5'4" x 38")	5cm / 10cm	5.1cm	5.4cm	11.3cm
61139/61141	1.96m x 1.06m (6'5" x 42")	5cm / 10cm	5.1cm	5.4cm	11cm
61143/61145	2.46m x 1.22m (8'1" x 48")	5cm / 10cm	5.1cm	5.4cm	11.1cm
61083	2.28m x 1.21m (7'6" x 48")	5cm / 10cm	5.1cm	5.4cm	11.1cm
61068	2.55m x 1.27m (8'4" x 50")	5cm / 10cm	5.1cm	5.4cm	11.1cm
61110	3.07m x 1.26m (10'1" x 50")	5cm / 10cm	5.1cm	5.4cm	11.3cm
65159	3.64m x 1.66m (11'11" x 65")	5cm / 10cm	5.4cm	5.6cm	11.5cm
65163	2.32m x 1.18m (7'7" x 46")	5cm / 10cm	5.4cm	5.4cm	13cm
65164	2.94m x 1.37m (9'8" x 54")	5cm / 10cm	5.4cm	5.4cm	11.8cm
65156	3.50m x 1.45m (11'6" x 57")	5cm / 10cm	5.4cm	5.6cm	11.8cm

SIKKERHETSTAU

- Sjekk nøye om sikkerhetstauet er i god stand og godt festet for hver bruk av båten.

LAGRING

- Fjern årene (hvis inkludert) fra årelåsene. Ta vare på alt av tilbehør for fremtidig bruk.
- Rengjør båten forsiktig med en mild såpe med rent vann. Ikke bruk aceton, syre, eller alkaliske løsninger.
- Bruk en klut til å tørke alle overflater forsiktig. Produktet kan tørkes i direkte sollys i ikke mer enn 1 time; langvarig solesponering kan forkorte båtens levetid.
- Tøm luften ut av luftkammerne. Tøm luften ut av alle kamrene samtidig, slik at lufttrykket faller samtidig.
- Delte vil hindre skader på båtens indre strukturer. Tøm deretter luften ut fra bunnen.
- Brett båten sammen forfra og bakover for å fjerne gjenværende luft.

REPARASJON

- Hvis det er en liten punktering, reparer den i henhold til instruksjonene på reparasjonsplasteret.
- Hvis huller er for stort til å repareres med den medfølgende lappen, kjøp et Bestway-reparasjonssett eller send båten til en spesialbutikk for å utføre reparasjonen.

OPPPBEVAR DENNE HÅNDBOKEN PÅ ET SIKKERT STED, OG OVERLEVER DEN TIL DEN NYE EIEREN NÅR DU SELGER FARTØYET.

BRUKSANVISNING

VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

VARNING

Följ alla säkerhets- och användningsanvisningar. Om du inte följer anvisningarna kan det leda till att båten kapsejsar eller exploderar samt till drunkningsolyckor.

- Innan den används måste båtens delar noggrant inspekteras, inklusive luftkammare, rephandtag, åror och luftventiler för att säkerställa att allt är i gott skick och ordentligt fäst. Se till att eventuella skador åtgärdas.
- Antal passagerare och lastvikter får inte på något sätt överskrida angivna specifikationer. Mer information om fastställda passagerarantal och lastvikter finns i avsnittet Tekniska specifikationer i bruksanvisningen. Övervikt kommer att göra att båten kapsejsar och kan leda till drunkningsolyckor.
- Blås upp luftkammarna enligt deras nummering och båtens angivna tryck för att undvika att den blåses upp för mycket och exploderar. Att överskrida siffrorna som anges på kapacitetsskylten kan leda till att båten skadas eller kapsejsar samt till drunkningsolyckor.
- Håll båten stadig. Ojämnt fördelning av personer eller last kan få båten att kapsejsa och leda till drunkningsolyckor.
- VAR MEDVETEN OM VINDAR OCH STRÖMMAR.**
- Låt inte båten exponeras i solen under längre perioder, höga temperaturer kan ge upphov till luftexpansion (vilket är normalt) som kan leda till skador som inte går att reparera.
- Transportera aldrig båten i upplåst skick på bilen. Se upp med vätskor som kan orsaka skada såsom batterisyra, olja och bensin. Sådana vätskor kan skada båten.

TEKNISKA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- För att undvika drunkningsolyckor, förlämnung eller andra allvarliga skador är det viktigt att följa alla instruktioner.
- Överskrid inte det maximala antalet rekommenderade personer. Översett antalet personer ombord får den sammantagna vikten av personerna och utrustningen inte överskrida den maximala rekommenderade belastningen. Använd alltid de avsedda sätningsställen.
- När båten belastas får aldrig den maximala belastningen överskridas. Tänk på att fördela lasten så jämnt som möjligt. Placera inte tunga föremål i fören.
- Den maximala rekommenderade belastningen inkluderar alla personer ombord, alla förmödenheter och personliga ägodelar samt all annan utrustning (ej tillhörande båten), laster (som tillämpligt), alla vätskor för förbrukning (vatten, bränsle etc.).
- När båten används måste alla livräddningsutrustning såsom flytvästar och livringar alltid kontrolleras i förväg och bäras.
- Hinkar, vattenskoppor och luftpumpar måste alltid finnas nära till hands i händelse av luftläckage eller om båten tar in vatten.
- När båten är i rörelse måste alla passagerare sitta ner för att undvika att trilla överbord.
- Båten ska användas i skyddade kustområden, cirka 300 m (984 ft) från land. Ta hänsyn till naturliga faktorer såsom vind, tidvatten och tidvattensvågor.
- Var försiktig vid landstigning. Vassa och kantiga föremål såsom stenar, cement, snäckor, glas etc. kan göra hål i båten.
- Om det går hål på en kammare medan båten är ute på vattnet kan det bli nödvändigt att blåsa upp de andra luftkammarna helt för att förhindra att båten sjunker.
- För att undvika skada, dra inte båten över ojämnt underlag.
- Det är ägarens/användarens ansvar att ha en skopskåb ombord.
- Var ansvarsfull, församma inte säkerhetsreglerna. Det kan äventyra ditt och andras liv!
- Ta reda på hur du använder båten. Hör med dina lokala myndigheter om vilken information och/eller utbildning som behövs. Ta reda på lokala föreskrifter och faror för båtar och/eller andra vattenaktiviteter.
- Bilderna är endast avsedda som förklaring. De kan skilja sig från den faktiska produkten. Inte skaleniiga.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Produkt	Maximalt vikt	Passagerarkapacitet	Lufttryck
61135	80kg (176lbs)	1 Ervachsenere	0.03bar (0.5psi)
61139/61141	120kg (264lbs)	1 Ervachsenere +1 barn	0.03bar (0.5psi)
61143/61145	200kg (440lbs)	2 Ervachsenere +1 barn	0.03bar (0.5psi)
61083	170kg (374lb.)	2 Ervachsenere	0.03bar (0.5psi)
61068	225kg (495lb.)	2 Ervachsenere + 1 barn	0.03bar (0.5psi)
61110	270kg (594lb.)	3 Ervachsenere + 1 barn	0.03bar (0.5 psi)
65159	600kg (1323lbs)	5 Ervachsenere	0.07bar (1psi) / 0.05bar (0.7psi)
65163	240kg (529lbs)	2 Ervachsenere	0.03bar (0.5psi)
65164	360kg (794lbs)	3 Ervachsenere	0.03bar (0.5psi)
65156	480kg (1058lbs)	4 Ervachsenere	0.03bar (0.5psi)

BLÅSA UPP OCH MONTERA

ANVÄND ALDRIG HÖCTRUCKSLUFT FÖR ATT BLÅSA UPP UPPBLÅSNINGSBARA PRODUKTER. DETTA KAN SKADA PRODUKTEN.

Blås bara upp så mycket att man efter uppblåsning kan se en viss vinkning vid svetsfogarna. Efter uppblåsning, jämför höjden på den tryckta skalan på produkten med följande tabell för att säkerställa att höjden på varje kammare nås. Blås upp bottenkammaren och andra tillbehör såsom stikudda tills de känns styva men INTE hårda. BLÅS INTE UPP FÖR MYCKE!

- Se till att båten har korrekt lufttryck. Var uppmärksam på tryckskalorna på typskylten och kontrollera trycket med jämna mellanrum. I solen kan trycket bli kraftigare och måste då korrigeras.
- Förlängd solexponering kan förkorta din båtts livslängd. Vi råder att inte lämna båten i direkt solljus i mer än 1 timme efter användning.
- Läs åroarna (om det ingår sådana) i årkyrkorna när de inte används för att undvika skador.

Artikel	Storlek av uppblåst produkt	Tryckt skala			
		Storlek utan luft	Uppblåst storlek för kammare 1	Uppblåst storlek för kammare 2	Uppblåst storlek för kammare 3
61135	1.62m x 96cm (5'4" x 38")	5cm / 10cm	5.1cm	5.4cm	11.3cm
61139/61141	1.96m x 1.06m (6'5" x 42")	5cm / 10cm	5.1cm	5.4cm	11cm
61143/61145	2.46m x 1.22m (8'1" x 48")	5cm / 10cm	5.1cm	5.4cm	11.1cm
61083	2.28m x 1.21m (7'6" x 48")	5cm / 10cm	5.1cm	5.4cm	11.1cm
61068	2.55m x 1.27m (8'4" x 50")	5cm / 10cm	5.1cm	5.4cm	11.1cm
61110	3.07m x 1.26m (10'1" x 50")	5cm / 10cm	5.1cm	5.4cm	11.3cm
65159	3.64m x 1.66m (11'11" x 65")	5cm / 10cm	5.4cm	5.6cm	11.5cm
65163	2.32m x 1.18m (7'7" x 46")	5cm / 10cm	5.4cm	5.4cm	13cm
65164	2.94m x 1.37m (9'8" x 54")	5cm / 10cm	5.4cm	5.4cm	11.8cm
65156	3.50m x 1.45m (11'6" x 57")	5cm / 10cm	5.4cm	5.6cm	11.8cm

SÄKERHETSREP

- Kontrollera noga om säkerhetsrepet är i perfekt skick och är ordentligt fästsett före varje användning.

FÖRVARING

- Ta bort åroarna (om det ingår sådana) från årkyrkorna. Behåll alla tillbehör för framtida bruk.
- Renögör båten noggrant med en mild tvål och rent vatten. Använd inte aceton, syra och/eller alkaliska lösningar.
- Torka försiktigt av alla ytor med en trasa. Båtens skiva inte torka i direkt solljus längre än 1 timme. I annat fall kan båtens livslängd förkortas.
- Tom luftkammarna. Tappa ut luften i alla luftkammrar samtidigt så att lufttrycket sänks på samma gång.
- Detta förhindrar att skador uppstår på båtens inre strukturer. Tom sedan golvet på luft.
- Vik ihop båten från fören mot aktern så att all luft försvinner.

REPARATION

- Mindre hål kan lagas enligt anvisningarna på lagningslappen.
- Om hålet är för stort för att lagas med den medföljande lappen kan du köpa en reparationssett från Bestway eller skicka in båten till en specialbutik för lagning.

FÖRVARA BRUKSANVISNINGEN PÅ EN SÄKER PLATS OCH LÄMNA DEN TILL NÄSTA ÄGARE OM DU SÅLJER BÅTEN.

OMISTAJAN KÄSIKIRJA

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

VAROITUS

Noudata kaikkia turva- ja käyttöohjeita. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa veneen kaatumisen, räjähtämisen ja käyttäjän hukkumisen.

- Tarkista ennen jokaista käyttökertaa huolellisesti kaikki veneen komponentit, mukaan lukien ilmakammioit.
- tartuntakäydöt, aivot ja ilmaventiilit, jotta kaikki ovat hyväkuntoisia ja asianmukaisesti kiinnitetty. Korjaa kaikki mahdollisesti löytyvät vauriot heti.
- Henkilömäärät ja paino eivät saa ylittää määritettyjä kapasiteetteja. Kohta ohjeet matkustajamäärien ja sallittujen painorojojen tarkistamiseen veneesi teknisisä tiedoista. Ylipaino aiheuttaa veneen kaatumista ja mahdollisia hukkumonnettomuuksia.
- Täytä vene ilmallo noudattamalla numeroitujen ilmakammioiden painetta ja veneen nimellispainetta, jotta et täytä jotakin ilmakammiota liikaa. Yliytätty voi aiheuttaa veneen räjähtämisen. Kapasiteettikilven tietojen yllittäminen voi aiheuttaa veneen vaurioitumisen tai kaatumisen ja johtaa hukkumiseen.
- Älä jätä veneen tasapainossa. Henkilöilmoille tai veneessä olevan kuorman epätasainen jakautuminen voi aiheuttaa veneen kaatumisen ja hukkumonnettomuuden.
- VARO TUULTA JA VIRTAUKSIA.**
- Älä jätä venettä alttiiksi auringolle pitkäksi ajaksi, sillä korkeat lämpötilat saavat täyteenä olevan ilman laajentumaan ja tuote voi vahingoittua korjauskelvottomaksi.
- Älä koskaan kuljeta ilmalta täytettyä venettä autossa. Ota huomioon nesteiden, kuten akkuhapon, öljyn ja bensiniin mahdolliset haitalliset vaikutukset. Nesteet voivat vahingoittaa venettä.

TEKNISET TURVALLISUUSOHJEET

- Noudata näitä ohjeita, jotta hukkuminen, halvaus tai muut vakavat vammat vältetään.
- Älä ylitä suurinta suositeltua henkilöilmäärää. Veneessä olevien henkilöilmojen lukumäärästä riippumatta henkilöilmojen ja laitteiston kokonaispaino ei saa koskaan ylittää suositeltua. Käytä aina mukana tulleita istuin-istumattomia.
- Älä koskaan ylitä suurinta suositeltua kuormaa venettä lastatessaasi. Jaa paino sopivasti, jotta vene pysyy tasapainossa. Vältä raskaiden esineiden sijoittamista etuosaan.
- Suurin suositeltu kuorma sisältää kaikkien veneessä olevien henkilöiden painon, kaikki esineet ja henkilökohtaiset tavarat, mahdollisesti veneeseen kiinnittämättömät laitteet, mahdollisin rakin ja kaikki kuluvälineet (vesi, polttoaine jne.).
- Venettä käytettäessä pelastusvälineet, kuten pelastusliivit ja poijut, tulee tarkistaa ja niitä tulee käyttää aina.
- Ämpäreitä, ayskäreitä ja ilmapumppeja on oltava aina saatavilla ilmapuuttojen varalta tai jos veneeseen pääsee vettä.
- Kun vene on liikkeellä, kaikkien matkustajien on istuttava koko ajan, jotta vältytään putoamiselta veneen.
- Käytä venettä turvallisilla ranta-alueilla enintään 300 metrin (984 jalan) päässä rannasta. Varo luonnonvoimia, kuten tuulta, vuorovettä ja vuorovestaalloja.
- Älä koskaan kuljeta ilmalta täytettyä venettä autossa. Ota huomioon nesteiden, kuten kivet, sementti, simpukankuoret ja lasi voivat tehdä veneeseen reiän.
- Jos yhteen kammioon tulee reikä veneen ollessa vedessä, voi olla tarpeen täyttää toinen ilmakammio kokonaan, jotta vene ei pääse putoamaan.
- Älä vedä venettä karkkeilla pinnolla, jotta se ei vaurioidu.
- Omistajan/käyttäjän vastuulla on varmistaa, että veneessä on vähintään ämpäriäyskäsi, joka on kiinnitetty niin, että se ei pääse putoamaan.
- Ota vastuusi vakavasti aläkä laiminlyö turvallisuusäantöjä, sillä se voi vaarantaa oman henkesi ja muiden hengen.
- Varmistaa, että osaat käyttää tätä venettä. Tarkista tarpeen mukaan paikkakunnallasi saatavissa oleva tieto ja/tai koulutus. Ota selville paikalliset veneliyyin ja/tai muuhun vesivoimintaan liittyvät määräykset ja vaarat.
- Piirustukset ovat vain kuvitteellisia. Ne eivät vältämättä vastaa todellista tuotetta. Ne eivät ole mittakaavassa.

SÄILYÄ NÄMÄ OHJEET

TEKNISET TIEDOT

Tuote	Maksimipaino	Matkustajakapasiteetti	Ilmattäyttöaine
61135	80kg (176lbs)	1 aikuinen	0.03bar (0.5psi)
61139/61141	120kg (264lbs)	1 aikuinen +1 lapsi	0.03bar (0.5psi)
61143/61145	200kg (440lbs)	2 aikuista + 1 lapsi	0.03bar (0.5psi)
61083	170kg (374naulaa)	2 aikuista	0.03bar (0.5psi)
61068	225kg (495naulaa)	2 aikuista + 1 lapsi	0.03bar (0.5psi)
61110	270kg (594naulaa)	3 aikuista + 1 lapsi	0.03bar (0.5 psi)
65159	600kg (1323lbs)	5 aikuista	0.07bar (1psi) / 0.05bar (0.7psi)
65163	240kg (529lbs)	2 aikuista	0.03bar (0.5psi)
65164	360kg (794lbs)	3 aikuista	0.03bar (0.5psi)
65156	480kg (1058lbs)	4 aikuista	0.03bar (0.5psi)

TÄYTÖ ILMALLA JA KOKOAMINEN

ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ OSIEN TÄYTTÄMISEEN KORKEAPAINETTA. TÄMÄ VOI VAHINGOITAA TUOTETTA.

- Täytä ilmalta vain niin paljon, että täyttämisen jälkeen hitsaussaumoisso on vielä onkin verran taitoksia. Vertaa ilmalta täyttämisen jälkeen tuotteen painetun asteikon korkeutta alla olevaan taulukkoon varmistuaksesi, että kammioiden oikea korkeus on saavutettu. Täytä alakammio ja muut lisävarusteet, kuten istuin, kunnes pinta tuntuu jähkältä koskettettessa mutta Ei ole kova. ÄLÄ YLITÄYÄ!
- Huolehdi siitä, että veneen ilmapaine on oikea. Kiinnitä huomiota molempiin paineasteikoihin tyyppikuvissa ja tarkista paine aika ajoin, koska auringon saama paine voi kasvaa ja se on tasapainotettava oikeaksi.
- Pitkäaikainen altistuminen auringonvalole voi lyhentää veneen käyttöikä. Älä jätä venettä käytön jälkeen suoraan auringonvaloon yli 1 tunnin ajaksi.
- Kun melat (jos ne sisältyvät pakkaukseen) eivät ole käytössä, lukitse ne vaurioiden välttämiseksi.

Tuote	Täytetyn tuotteen koko	Mitat-asteikko			
		Koko tyhjänä	Täytetty koko, kammio 1	Täytetty koko, kammio 2	Täytetty koko, kammio 3
61135	1.62m x 96cm (5'4" x 38")	5cm / 10cm	5.1cm	5.4cm	11.3cm
61139/61141	1.96m x 1.06m (6'5" x 42")	5cm / 10cm	5.1cm	5.4cm	11cm
61143/61145	2.46m x 1.22m (8'1" x 48")	5cm / 10cm	5.1cm	5.4cm	11.1cm
61083	2.28m x 1.21m (7'6" x 48")	5cm / 10cm	5.1cm	5.4cm	11.1cm
61068	2.55m x 1.27m (8'4" x 50")	5cm / 10cm	5.1cm	5.4cm	11.1cm
61110	3.07m x 1.26m (10'1" x 50")	5cm / 10cm	5.1cm	5.4cm	11.3cm
65159	3.64m x 1.66m (11'11" x 65")	5cm / 10cm	5.4cm	5.6cm	11.5cm
65163	2.32m x 1.18m (7'7" x 46")	5cm / 10cm	5.4cm	5.4cm	13cm
65164	2.94m x 1.37m (9'8" x 54")	5cm / 10cm	5.4cm	5.4cm	11.8cm
65156	3.50m x 1.45m (11'6" x 57")	5cm / 10cm	5.4cm	5.6cm	11.8cm

TURVAKÖYSI

- Tarkista huolellisesti, että turvaköysi on moitteettomassa kunnossa ja huolellisesti kiinnitetty, ennen jokaista käyttökertaa.

VARASTOINTI

- Irrota melat (jos ne sisältyvät pakkaukseen) kiinnittimistä. Säilytä kaikki lisävarusteet tulevaa käyttöä varten.
- Puhdista vene huolellisesti miedolla saippualla ja puhtaalla vedellä. Älä käytä asetonia, happoa ja/tai emäksisiä liuoksia.
- Kuivaava pinnat varovasti ilmalta. Tuote voi olla kuiva suorassa auringonpaisteessa enintään 1 tunnin ajan, ja pidempi auringonaltistus voi lyhentää veneen käyttöikä.
- Tyhjennä rungon ilmakammiot ilmasta. Tyhjiä kaikkien ilmakammioiden ilma yhtä aika, jotta ilmapaine laskee samanaikaisesti.
- Tämä estää veneen sisärakenteiden vaurioitumisen. Tyhjiä sitten ilma tilaati.
- Poista veneestä lisää ilmaa taitemalla se edestä taaksepäin.

KORJAUS

- Pieni reikä voidaan korjata korjauspaikan ohjeiden mukaisesti.
- Jos reikä on liian suuri, jotta se voidaan korjata mukana toimitetulla paikalla, osta Bestway-paikkasetti tai lähetä vene korjattavaksi alan liikkeeseen.

SÄILYÄ TÄMÄ KÄSIKIRJA TURVALLISISSA PAIKASSA JA LUOVUTA SE UDELLE OMISTAJALLE, KUN MYYT VENEEN.

PRÍRUČKA POUŽÍVATEĽA

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

UPOZORNENIE

- Dodržujte bezpečnostné a prevádzkové pokyny. Pokiaľ nebudete tieto pokyny dodržiavať, môže to spôsobiť prevrátenie, výbuch lodí a to môže viesť k utopeniu.
- Pred každým použitím starostlivo skontrolujte všetky diely loďe, vrátane vzduchových komôr, lán na prenášanie, viesiel a vzduchových ventilov, aby ste sa ubezpečili, že všetko je v dobrom stave a dobre pripevnené. V prípade zistenia poškodenia postup poručte a urobte opravu.
- Počty cestujúcich a hmotnosť nákladu nesmú za žiadnych okolností prekročiť povolený počet. Ak chcete určiť počet cestujúcich a hmotnosť nákladu pre vašu loď, pozrite si časť Technické špecifikácie tejto príručky. Nadvháňa spôsobí prevrátenie a utopenie.
- Naftukujte podľa číselných vzduchových komôr a menovitých tlaku na loď. V opačnom prípade môže nastat' nadmerné nafukovanie a výbuch loďe. Prekročenie údajov uvedených na štítku s údajmi o kapacite môže spôsobiť poškodenie výrobku, jeho prevrátenie a to môže viesť k utopeniu.
- Loď udržiavajte v rovnováhe. Nerovnomerné rozloženie osôb či nákladu na loď môže spôsobiť prevrátenie loďe a utopenie.
- **DÁVAJTE POZOR NA VETRY A PRÚDY NA POBREŽÍ.**
- Loď nenechajte dlhší čas vystavenému pôsobeniu priameho slnečného žiarenia, pretože vysoká teplota spôsobí expanziu vzduchu a nenapravitelné škody.
- Nikdy neprevráťte loď v nafúknutom stave na uťe. Dávajte pozor na potenciálne škodlivé účinky kvapalín, ako je kyselina z batérie, olej, benzín. Tieto kvapaliny môžu poškodiť čín.

TECHNICKÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Dodržiavajte tieto pokyny, aby ste vyhli utopeniu, ochrnutiu alebo iným vážnym zraneniam.
- Neprekráčajte maximálny odporúčaný počet osôb. Bez ohľadu na počet osôb na palube nesmie celková hmotnosť osôb a vybavenia prekročiť maximálnu odporúčanú nosnosť. Vždy sedte na sedadlách resp. vyhradených miestach na sedenie.
- Pri nakladaní loďe nikdy neprekráčajte odporúčanú nosnosť. Starostlivo rozložte hmotnosť, aby ste zabezpečili, že plavidlo zostane v rovline. Neumiestňujte ťažké predmety do prednej časti plavidla.
- Maximálna odporúčaná nosnosť zahŕňa hmotnosť všetkých osôb na palube, všetky zásoby a osobné potreby, všetko vybavenie, ktoré nie je zahrnuté v hmotnosti loďe, náklad (v prípade, že je), a všetky kvapaliny (voda, palivo atď.).
- Pokiaľ používate loď, je treba vopred skontrolovať a vždy používať záchranné prostriedky ako sú záchranná vesta a vzduchové pumpy.
- Pokiaľ sa loď pohybuje, všetci cestujúci musia po celý čas sedieť, aby z loďe nevypadli.
- Používalte loď v chránených pobrežných zónach, do 300 m (984 stôp). Dávajte pozor na prírodné faktory, ako sú vietor, prívratové vody a prívratové vlny.
- Pri pristávaní na brehu dávajte pozor. Ostré a tvrdé predmety ako skaly, betón, lastúry, sklo atď. môžu loď predať.
- Pokiaľ sa predaťaví jedna komora, keď je loď na vode, môže byť treba úplne nafúknuť inú vzduchovú komoru, aby sa zabránilo potopeniu.
- Aby ste zabránili poškodeniu, neťahajte loď po drsných povrchoch.
- Je povinnosťou vlastníka/prevádzkovateľa mať na palube aspoň veďo zabezpečené proti náhodnej strate.
- Buďte zodpovední, nezanedbávajte bezpečnostné pravidlá, mohli by to ohroziť váš život a životy ostatných.
- Naučte sa loď ovládať. Požadujte si v miestnej oblasti zistiť informácie a/alebo zabezpečte školenie.
- Informujte sa o miestnych predpisoch a nebezpečenstvách súvisiacich s plavbou na loď a/alebo inými vodnými aktivitami.
- Náčrtky slúžia len na ilustračné účely. Nemusí sa jednať o skutočný výrobok. Nie sú v mierke.

ODLOŽTE SI TIETO POKYNY

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Poločka	Maximálna hmotnosť	Kapacita cestujúcich	Tlak nafukovania
61135	80kg (176lbs)	1 dospelý	0.03bar (0.5psi)
61139/61141	120kg (264lbs)	1 dospelý + 1 dieťa	0.03bar (0.5psi)
61143/61145	200kg (440lbs)	2 dospelí + 1 dieťa	0.03bar (0.5psi)
61083	170kg (374lbier)	2 dospelí	0.03bar (0.5psi)
61068	225kg (495lbier)	2 dospelí + 1 dieťa	0.03bar (0.5psi)
61110	270kg (594lbier)	3 dospelí + 1 dieťa	0.03bar (0.5 psi)
65159	600kg (1323lbs)	5 dospelí	0.07bar (1psi) / 0.05bar (0.7psi)
65163	240kg (529lbs)	2 dospelí	0.03bar (0.5psi)
65164	360kg (794lbs)	3 dospelí	0.03bar (0.5psi)
65156	480kg (1058lbs)	4 dospelí	0.03bar (0.5psi)

NAFÚKNUŤ A ZOSTAVIŤ

NA NAFUKOVANIE NAFUKOVACÍCH PREDMETOV NIKDY NEPOUŽÍVATE VZDUCH POD VYSOKÝM TLAKOM. TO MÔŽE POŠKODIŤ VÁS PRODUKT.

- Nafukujte len do takej miery, aby bolo po nafúknutí vidieť určité prehnutie na zväracích švíkoch. Po nafúknutí porovnajte výšku vytláčenej stupnice na výrobu s nasledujúcou tabuľkou, aby ste sa uistili, že je dosiahnutá výška každej komory. Nafúknite spodnú komoru a príslušnosť, ako napríklad sedadlo, a to tak, aby bolo pevné na dotyk, ale NIE tvrdé. NEPREHUŠŤUJTE.
- Dbaťe na to, aby loď bola nafúknutá na správny tlak. Venujte pozornosť obom stupniciam tlaku na typovom štítku a z času na čas tak skontrolujte, pretože na sinku môže tlak rásť a musí sa vyrovnávať, aby bol správny.
- Dlhšie vystavenie na sinku môže skrátiť životnosť vašej loďe. Odporúčame nenechávať loď na priamom slnečnom svetle dlhšie ako 1 hodinu po použití.
- Pokiaľ vesta nepoužívate, (pokiaľ sú súčasťou) pripievntie ich do sroiek na vestu, aby sa nepoškodili.

Poločka	Veľkosť výrobku po nafúknutí	Vytláčaná miera				
		Veľkosť výrobku po vyfúknutí	Veľkosť komory 1 v nafúknutom stave	Veľkosť komory 2 v nafúknutom stave	Veľkosť komory 3 v nafúknutom stave	
61135	1.62m x 96cm (5'4" x 38")	5cm / 10cm	5.1cm	5.4cm	11.3cm	
61139/61141	1.96m x 1.06m (6'5" x 42")	5cm / 10cm	5.1cm	5.4cm	11cm	
61143/61145	2.46m x 1.22m (8'1" x 48")	5cm / 10cm	5.1cm	5.4cm	11.1cm	
61083	2.28m x 1.21m (7'6" x 48")	5cm / 10cm	5.1cm	5.4cm	11.1cm	
61068	2.55m x 1.27m (8'4" x 50")	5cm / 10cm	5.1cm	5.4cm	11.1cm	
61110	3.07m x 1.26m (10'1" x 50")	5cm / 10cm	5.1cm	5.4cm	11.3cm	
65159	3.64m x 1.66m (11'11" x 65")	5cm / 10cm	5.4cm	5.6cm	11.5cm	
65163	2.32m x 1.18m (7'7" x 46")	5cm / 10cm	5.4cm	5.4cm	13cm	
65164	2.94m x 1.37m (9'8" x 54")	5cm / 10cm	5.4cm	5.4cm	11.8cm	
65156	3.50m x 1.45m (11'6" x 57")	5cm / 10cm	5.4cm	5.6cm	11.8cm	

BEZPEČNOSTNÉ LANO

- Pred každým použitím starostlivo skontrolujte, či je bezpečnostné lano v dobrom stave a či je pevné pripievnené.

SKLADOVANIE

- Odstráňte vestu (pokiaľ sú súčasťou) z veslových zámkov. Všetky doplnky odložte pre budúce použitie.
- Loď starostlivo vyčistite s pomocou jemného čistacieho prostriedku a čistej vody. Nepoužívajte aceton, kyseliny a ani zásadité roztoky.
- Na usúšenie všetkých povrchov použite handričku. Výrobok môže byť sušený na priamom slnečnom svetle nie dlhšie ako 1 hodinu, dlhšie vystavenie na sinku môže skrátiť životnosť loďe.
- Vyfúknete komory trupu. Vyfúkajte všetky komory trupu súčasne, aby tlak vzduchu klesal súčasne.
- Tým zabránite poškodeniu vnútornej štruktúry loďe. Potom vyfúknete podlahu.
- Loď zložte spredu dozadu, aby ste odstránili zvyšný vzduch.

OPRAVA

- V prípade malej diery ju opravte podľa pokynom na zápláte na opravu.
- Pokiaľ je diera príliš veľká na opravu s pomocou záplaty, kúpte si súpravu na opravu Bestway alebo loď odošlite do špecializovanej predajne na opravu.

TÚTO PRÍRUČKU UCHOVÁVATE NA BEZPEČNOM MIESTE A PRI PREDAJI PRAVIDLA JU ODOVZDAJTE NOVÉMU VLASTNÍKOV.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE

- Przeszeregly wszystkie instrukcje bezpieczeŃstwa i obsługi. Nieprzestrzeganie tych instrukcji moze spowodować przewrócenie się, wybuch lodzi i utonięcie.
- Przed kaźdym użyciem dokladnie sprawdź wszystkie elementy lodzi, w tym komory powietrzne, liny do chwytania, wiosła i zawory powietrzne, aby upewnić się, że wszystko jest w dobrym stanie i dobrze zabezpieczone. Zatrzymaj się, aby naprawić, jeśli znajdziesz jakiegokolwiek uszkodzenia.
- Liczba pasażerów i masy ładunku nie mogą w kaźnym wypadku przekraczać okreŃszonych ladowności. Zapoznaj się z informacjami technicznymi Sekcja Specyfikacje niniejszej instrukcji w celu okreŃlenia liczby pasażerów i masy ładunku dla Twojej lodzi. Przecieżenia spowoduje przewrócenie i utonięcie.
- Napompuj zgodnie z numerowaną komora powietrzna i ciśnieniem znamionowym lodzi, w przeciwnym razie spowoduje to przepalenie i eksplozje lodzi. Przekroczenie danych podanych na tabliczce udźwigu moze spowodować uszkodzenie jednostki, przewrócenie się i doprowadzić do utonięcia.
- Urzymuj lódz w równowadze. Nierównomierne rozmieszczenie osów lub ładunku na lodzi moze spowodować przewrócenie się lodzi i utonięcie.
- **UWAŻAJ NA MORSKI WIATR I PRĄDY.**
- Nie pozostawiaj lodzi wystawionej na działanie słońca przez duźszy czas, ponieważ wysokie temperatury mogą zwiększyć rozszerzenie się powietrza, co moze spowodować nieodwracalne uszkodzenia.
- Nigdy nie przewoź lodzi samochodem w stanie napompowanym. Należy mieć świadomość potencjalnych szkodliwych skutków plynów, takich jak kwas akumulatorowy, olej, benzyna. Płyny mogą uszkodzić lódz.

TECHNICZNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Postępuj zgodnie z tymi instrukcjami, aby uniknąć utonięcia, paraliżu lub innych poważnych obrażeń.
- Nie przekraczaj maksymalnej zalecannej liczby osów. Niezależnie od liczby osów na pokładzie, całkowita waga osów i sprzętu nigdy nie może przekraczać maksymalnego zalecanego obciążenia. Zawsze korzystaj z przewidzianych siedzeń/miejsc do siedzenia.
- Podczas załadunku jednostki nigdy nie należy przekraczać maksymalnego zalecanego obciążenia. Ostrożnie rozkładaj ciężar, aby zapewnić równe położenie jednostki. Unikaj umieszczania ciężkich przedmiotów z przodu.
- Maksymalne zalecane obciążenie obejmuje ciężar wszystkich osów znajdujących się na pokładzie, wszystkie zapasy i rzeczy osobiste, wszelkie wyposażenie nieprzymocowane do jednostki, ładunek (jeśli jest) oraz wszystkie płyny eksploatacyjne (woda, paliwo itp.).
- Podczas korzystania z lodzi należy wcześniej sprawdzić i zawsze używać środków ratunkowych, takich jak kamizelki ratunkowe i boje.
- Władra, czerpaki wody i pompy powietrza powinny być zawsze dostępne na wypadek wycieku powietrza lub gdy lódz nabierze wody.
- Gdy lódz jest w ruchu, wszyscy pasażerowie muszą cały czas siedzieć, aby uniknąć wypadnięcia za burtę.
- Używaj lodzi w chronionych strzałach brzegowych, do 300 m (984 ft.). Zwróć uwage na czynniki naturalne takie jak wiatr, prądy pływowe i fale.
- Bądź ostrożny podczas sprzyjania do brzegu. Ostre i szorstkie przedmioty, takie jak kamienie, cement, muszle, szkło itp. mogą przebić lódz.
- Jeśli jedna komora zostanie przebita, gdy lódz znajduje się na wodzie, moze być konieczne pełne napełnienie drugiej komory powietrznej aby zapobiec zatonięcia lodzi.
- Aby uniknąć uszkodzeń, nie należy ciągnąć lodzi po szorstkich powierzchniach.
- Obowiązkiem właściciela/operatora jest posiadanie na pokładzie co najmniej władra/czerpaka, zabezpieczonego przed przypadkową utratą.
- Bądź odpowiedzialny i nie zaniedbuj zasad bezpieczeŃstwa, gdyż moze to zagrozić Twojemu życiu i życiu innych.
- Wiedzieć, jak obsługiwać lódz. W razie potrzeby sprawdź w swojej oficjalnej informacji i/lub szkolenia. Poinformuj się o lokalne przepisy i zagrożenia związane z pływaniem łódka i/lub innymi aktywnościami wzdłuż wody.
- Rysunki słuŹą wyłączenie do celów ilustacyjnych. Moze nie odzwierciedlać rzeczywistego produktu. Nie skalowalne.

ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Sprzęt	Maksymalna waga	Liczba pasażerów	Ciśnienie pompowania
61135	80kg (176lbs)	1 dorosły	0.03bar (0.5psi)
61139/61141	120kg (264lbs)	1 dorosły + 1 dziecko	0.03bar (0.5psi)
61143/61145	200kg (440lbs)	2 dorosłych + 1 dziecko	0.03bar (0.5psi)
61083	170kg (374funty)	2 dorosłych	0.03bar (0.5psi)
61068	225kg (495funty)	2 dorosłych + 1 dziecko	0.03bar (0.5psi)
61110	270kg (594funty)	3 dorosłych 1 dziecko	0.03bar (0.5 psi)
65159	600kg (1323lbs)	5 adults	0.07bar (1psi) / 0.05bar (0.7psi)
65163	240kg (529lbs)	2 adults	0.03bar (0.5psi)
65164	360kg (794lbs)	3 adults	0.03bar (0.5psi)
65156	480kg (1058lbs)	4 adults	0.03bar (0.5psi)

POMPOWANIE I MONTAŻ

NIKDY NIE UŻYWAJ POWIETRZA WY WYSOKIM CIŚNIENIEM DO NAPOMPOWANIA. MÔŻE TO USZKODZIĆ TWÓJ PRODUKT.

- Pompuj tylko tak mocno, aby po napompowaniu bylo widoczne zagęszcienie na zgrzewach. Po napompowaniu porównaj wysokość wydrukowanej skali na produkcie z poniŹszą tabelą, aby upewnić się, że osiągnięto wysokość kaźdej komory. Napompuj dolną komorę i inne akcesoria, takie jak poduszka siedziŹka, az będzie sżtywna w dotyku, ale NIE twarda. NIE PRZEPOMPUYWAĆ.
- Zadbaj o to, aby lódz osiągnęła własciwe ciśnienie. Zwróć uwage na obie skale ciśnienia na tabliczce znamionowej i sprawdzaj ciśnienie od czasu do czasu, ponieważ na słońcu ciśnienie moze wzrosnąć i musi być wtedy wyrównane do własciwego.
- Dłuższa ekspozycja na słońce moze skrócić żywność lodzi. Sugerujemy, aby nie pozostawiać lodzi na słońcu dłuŹej niż 1 godzinę po użyciu.
- Gdy wiosła (jeśli są w zestawie) nie są używane, zablokuj je w zaczepach, aby uniknąć uszkodzenia.

Sprzęt	Rozmiar napompowanego produktu	Drukowana skala				
		Rozmiar produktu opróżnionego	Rozmiar komory 1 po napompowaniu	Rozmiar komory 2 po napompowaniu	Rozmiar komory 3 po napompowaniu	
61135	1.62m x 96cm (5'4" x 38")	5cm / 10cm	5.1cm	5.4cm	11.3cm	
61139/61141	1.96m x 1.06m (6'5" x 42")	5cm / 10cm	5.1cm	5.4cm	11cm	
61143/61145	2.46m x 1.22m (8'1" x 48")	5cm / 10cm	5.1cm	5.4cm	11.1cm	
61083	2.28m x 1.21m (7'6" x 48")	5cm / 10cm	5.1cm	5.4cm	11.1cm	
61068	2.55m x 1.27m (8'4" x 50")	5cm / 10cm	5.1cm	5.4cm	11.1cm	
61110	3.07m x 1.26m (10'1" x 50")	5cm / 10cm	5.1cm	5.4cm	11.3cm	
65159	3.64m x 1.66m (11'11" x 65")	5cm / 10cm	5.4cm	5.6cm	11.5cm	
65163	2.32m x 1.18m (7'7" x 46")	5cm / 10cm	5.4cm	5.4cm	13cm	
65164	2.94m x 1.37m (9'8" x 54")	5cm / 10cm	5.4cm	5.4cm	11.8cm	
65156	3.50m x 1.45m (11'6" x 57")	5cm / 10cm	5.4cm	5.6cm	11.8cm	

LINA BEZPIECZEŃSTWA

- Przed kaźdym użyciem należy dokladnie sprawdzić, czy lina zabezpieczająca jest w idealnym stanie i czy jest dobrze zamocowana.

PRZECHOWYWANIE

- Złóż wiosła (jeśli są dołączone) z dułek. Zachowaj wszystkie akcesoria do wykorzystania w przyszłości.
- Ostrożnie używaj łódki łagodnym mydłem i czystą wodą. Nie używaj roztworów acetonu, kwasów i/lub zasad.
- Użyj szmatki, aby delikatnie osuszyć wszystkie powierzchnie. Produkt moze schnąć w bezpośrednim świetle słonecznym nie dłuŹej niż 1 godzinę, dłuższa ekspozycja na słońce moze skrócić żywność lodzi.
- Opróżnij komory kadłuba. Opróżnij wszystkie komory kadłuba w tym samym czasie, aby ciśnienie powietrza spadło jednocześnie.
- Zapobiegnie to uszkodzeniom wewnętrznym struktur lodzi. Następnie opróżnij podłogę.
- Złóż lódz od przodu do tyłu, aby usunąć dodatkowe powietrze.

NAPRAWA

- Jeśli jest male przebiecie, napraw je zgodnie z instrukcjami na lacie naprawczej.
- Jeśli otwór jest zbyt duży, aby moŹna go bylo naprawić za pomocą dostarczonej łatki, kup zestaw naprawczy Bestway lub wyślij lódz do specjalistycznego sklepu w celu naprawy.

PROSZE PRZECHOWYWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ W BEZPEČNYM MIEJSCU I PRZEKAZAĆ JĄ NOWEMU WŁAŚCICIELOWI PRZY SPRZEDAŻY LÓDZI

NAUDOTOJO VADOVAS

SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

ĮSPĖJIMAS

Laikykitės naudojimo ir saugos instrukcijų. Jei nesilaikote šių instrukcijų, galima apsiversti, valtis gali sprogti ir žmonės gali nusęsti.

- Prieš kiekvieną kartą naudodami atidžiai patikrinkite visas valties komponentus, įskaitant oro kameras, virves, irklus ir oro vožtuvus, kad viskas būtų tinkamas darbinės būklės ir patikimai pritvirtinta. Jei aptikote pažeidimų, sustokite ir pataisykite.
- Keleivių skaičius ir krovinio svoris niekada negali viršyti nurodytos talpos. Norėdami nustatyti savo valties keleivių skaičių ir svorį, žr. šio vadovo skyrį „Techninės specifikacijos“. Dėl antsvorio valtis gali apvirsi ir nusęsti.
- Pripūskite pagal oro kamerų skaičių ir valties numatytą spaudimą, priešingai atveju galima pripūsti per daug ir valtis gali sprogti. Viršijus duomenį lentelėje pateiktus duomenis galima sugadinti valti, ją apversti ir nusunkandinti.
- Išlaikykitės visas pusiasvyry. Dėl nelygaus žemio arba svorio pasiskirstymo galima apvirsi ir nusęsti.
- SAUGOKITĖS JŪROS VĒJŲ IR SROVIŲ.**
- Nepalikite valties po tiesioginiais saulės spinduliais ilgą laiką, nes aukštos temperatūros gali sustiprinti oro plėtimąsi ir gaminius gali būti nepataisomai sugadintus.
- Niekada neveikite pripūstos valties ant automobilio. Saugokitės potencialiai kenksmingų skysčių, pvz., akumulatorių rūgšties, alyvos ir benzino, poveikio. Skysčiai gali pažeisti jūsų valtį.

TECHNINĖS SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Laikykitės šių instrukcijų, kad išvengtumėte skendimo, paralyžiaus ar kitų sunkių sužalojimų.
- Neviršykite rekomenduojamo maksimalaus žmonių skaičiaus. Neatsižvelgiant į tai, kiek žmonių yra valtėje, jos ir įrangos bendras svoris niekada neturi viršyti maksimalios rekomenduojamos apkrovos. Visada sėdėkite ant sėdynių / numatytų sėdėti vietų.
- Kraunant valtį negalima viršyti maksimalios rekomenduojamos apkrovos: Atidžiai ir tinkamai paskirstykite svorį, siekdami užtikrinti, kad valtis stovi lygiai. Venkite sunkių daiktų krovimo priekyje.
- Maksimalus rekomenduojamas krūvis yra visų valtųjų esančių asmenų, atsargų ir asmeninių daiktų svorio, nepatvirtintus prie valties įrangos, krovinių (jų valtį) ir suvartojamų skysčių (vandens, kuro ir pan.) suma.
- Naudojant valtį, reikia iš anksto patikrinti ir naudoti apsaugos priemonas, tokias kaip pripūsimas gelbėjimo liemenis ir plūdurai.
- Oro nuotėkio atveju arba jei į valtį prisemtų vandens, reikia visada turėti kibirą, semtuvą ir oro siurbklį.
- Kai valtis juda, keleiviai visada turi sėdėti, kad valtis neapsiverstų.
- Naudokitės valtį saugomose kranto zonoje, iki 300 m (984 pėdų). Visada atkreipkite dėmesį į tokius gamtos reiškinius kaip vėjas, vandens lygio kėlimas ir bangos.
- Ant kranto lipkite atsargiai. Tokie aštrūs daiktai kaip akmenys, cementas, kriauklės, stiklas ir pan., gali pradurti valtį.
- Jei pradiamią vieną kamerą, kai valtis yra ant vandens, gali reikėti iki galo pripūsti kitas oro kameras, kad valtis nenuskęstų.
- Kad valtis nepažeistumėte, nevilkite jos per nelygus paviršius.
- Savininkas / operatorius yra atsakingas už tai, kad valtį būtų bent vienas kibiras / semtuvas, apsaugotas nuo atsitikimo praradimo.
- Būkite atsargiai, neignoraukite saugos taisyklių, nes galite sukelti pavojų savo ir kitų žmonių gyvybei.
- Žinokite, kaip reikia valtį valdyti. Patikrinkite informaciją, jei reikia, pasirūpinkite apmokymais. Sužinokite apie vietines valties ir pavojus, susijusias su plaukiojimu ir kitokia veikla vandenyje.
- Brėžiniai pateikiami tik iliustraciniais tikslais. Jie gali neatitikti realaus gaminio. Ne pagal matelį.

SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS

TECHNINĖ SPECIFIKACIJA

Gaminys	Didžiausias svoris	Naudotojų svoris	Pripūtimo slėgis
61135	80kg (176lbs)	1 saugus žmogus	0.03bar (0.5psi)
61139/61141	120kg (264lbs)	1 saugus žmogus +1 vaikas	0.03bar (0.5psi)
61143/61145	200kg (440lbs)	2 saugusieji +1 vaikas	0.03bar (0.5psi)
61083	170kg (374sv.)	2 saugusieji	0.03bar (0.5psi)
61068	225kg (495sv.)	2 saugusieji + 1 vaikas	0.03bar (0.5psi)
61110	270kg (594sv.)	3 saugusieji + 1 vaikas	0.03bar (0.5 psi)
65159	600kg (1323lbs)	5 saugusieji	0.07bar (1psi) / 0.05bar (0.7psi)
65163	240kg (529lbs)	2 saugusieji	0.03bar (0.5psi)
65164	360kg (794lbs)	3 saugusieji	0.03bar (0.5psi)
65156	480kg (1058lbs)	4 Erwachsene	0.03bar (0.5psi)

PRIPŪTIMAS IR SURINKIMAS

NIEKADA NENAUDOKITE AUKŠTO SLĖGIO ORO PRIPUČIAMAM DAIKTUI PRIPŪSTI. GALITE SUGADINTI GAMINĮ.

- Pripūskite iki tiek, kad pripūstus vieną kamerą ties stūlėmis matytųsi šiek tiek susilenkimų. Kad įsitikintumėte, jog kiekviena kamera pasiekia reikiamą aukštį, pripūstę palyginkite ant gaminto atspausdintuos skales aukštį su toliau pateiktoje lentelėje nurodytu aukščiu. Pripūskite apatinąją kamerą ir kitus priedus, tokius kaip sėdynių pagalvėle, kol ji bus tvirta paliesi, bet NEKIETA. NEPRIPUŠKITE GAMINIO PER DAUG.
- Pasirūpinkite, kad valtis būtų tinkamo slėgio. Atkreipkite dėmesį į abi slėgio skales ant tipo pokštelių ir kartkartėmis patikrinkite slėgį, nes saulėje slėgis gali padidėti, todėl jį reikia subalansuoti, kad jis būtų tinkamas.
- Ilgai laikant valtį saulekaitoje, sutrumpės jos naudojimo trukmė. Rekomenduojame panaudoti valties tiesioginę saulės šviesą ilgiau nei 1 val.
- Kai irkliai (jei yra) nenaudojami, juos užfiksuokite, kad jie nebūtų pažeisti.

Gaminys	Pripūsto produkto dydis	Atspausdinta linuotė			
		Dydis išleidus orą	Pripūstos dydis, 1 kamera	Pripūstos dydis, 2 kamera	Pripūstos dydis, 3 kamera
61135	1.62m x 96cm (5'4" x 38")	5cm / 10cm	5.1cm	5.4cm	11.3cm
61139/61141	1.96m x 1.06m (6'5" x 42")	5cm / 10cm	5.1cm	5.4cm	11cm
61143/61145	2.46m x 1.22m (8'1" x 48")	5cm / 10cm	5.1cm	5.4cm	11.1cm
61083	2.28m x 1.21m (7'6" x 48")	5cm / 10cm	5.1cm	5.4cm	11.1cm
61068	2.55m x 1.27m (8'4" x 50")	5cm / 10cm	5.1cm	5.4cm	11.1cm
61110	3.07m x 1.26m (10'1" x 50")	5cm / 10cm	5.1cm	5.4cm	11.3cm
65159	3.64m x 1.66m (11'11" x 65")	5cm / 10cm	5.4cm	5.6cm	11.5cm
65163	2.32m x 1.18m (7'7" x 46")	5cm / 10cm	5.4cm	5.4cm	13cm
65164	2.94m x 1.37m (9'8" x 54")	5cm / 10cm	5.4cm	5.4cm	11.8cm
65156	3.50m x 1.45m (11'6" x 57")	5cm / 10cm	5.4cm	5.6cm	11.8cm

APSAUGINĖ VIRVĖ

- prieš kiekvieną naudojimą atidžiai patikrinkite, ar apsauginė virvė yra nepažeista ir tinkamai priveržta.

SAUGOJIMAS

- Išimkite irklus (jei yra) iš įkabo, pasidėkite visus priedus, kad galėtumėte panaudoti ateičiai.
- Atidžiai nuvalykite valtį su muilu ir nuplaukite švariu vandeniu. nenaudokite acetono, rūgštinį tirpalą.
- NUVALYKITE visus paviršius šluoste. Gaminys gali būti sausas tiesioginiuose saulės spinduliuose ne ilgiau kaip 1 valandą, nes ilgą laiką veikiant saulės spinduliams, gali sutrumpėti valties naudojimo trukmė.
- Išleiskite orą iš korpuso kamerų. Išleiskite orą iš visų kamerų vienu metu, kad oro slėgis kristų vienu metu.
- Tai apsaugos vidines valties struktūras nuo pažeidimų. Po to išleiskite orą iš grindų.
- Suvyniokite valtį į priekio j galą, kad išėitų likęs oras.

TAISYMAS

- Jei yra nedidelė skylutė, sutaisykite ją remdamiesi korekcinio lopo uždėjimo instrukcijomis.
- Jei skylė yra per didelė, kad būtų sutvarkyta uždedant pridėtą lodą, įsigykite „Bestway“ remonto rinkinį arba nuneškite valtį į specialią parduotuvę, kad sutaisyti.

LAIKYKITE ŠĮ VADOVĄ SAUGIOJE VIETOJE IR ATIDUOKITE JŲ NAUJAJAM SAVININKUI, KAI PARDUODATE VALTĮ.

LASTNIŠKI PRIROČNIK

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

OPOROZIRO

Uपोsteļvajte vsa varnostna navodila in navodila za uporabo. Neupošteļvajte teh navodil lahko povzroči prevrnitev, eksplozijo čolna in ugotitev.

- Pred vsako uporabo natančno preglejte vse sestavne dele čolna, vključno z zračnimi komorami, prijemnimi vrvmi, vesli in zračnimi ventili, da poskrbite, da je vse v dobrem stanju in dobro zavaro. Prosim, prenehajte s popravilom, če najdete kakršno koli poškodbo.
- Število potnikov in teža tovara nikakor ne sme presegati določenih zmogljivosti. Glejte Tehnični razdelek s specifikacijami tega priročnika za določitev števila potnikov in teže tovara za vaš čoln. Prekomerna teža bo povzročila prevrnitev in ugotitev.
- Napihnite skladno z številčenjem zračnih komor in nazivnim pritiskom na čolnu, sicer bo to povzročilo prenapihovanje in eksplozijo čolna. Preseganje podatkov, navedenih na tabeli nosilnosti, lahko povzroči poškodbe, prevrnitev in ugotitev.
- Čoln naj bo uravnotežen. Neenakomerna razporeditev oseb ali tovara v čolnu lahko povzroči prevrnitev čolna in ugotitev.
- BODITE POZORNI NA MORSKE VETROVE IN TOKOVE.**
- Čolna ne puščajte dalj časa izpostavljenega soncu, saj lahko visoke temperature povečajo širjenje zraka, kar lahko povzroči nepopravljivo škodo.
- Čolna nikoli ne prevažajte v napihnjem stanju na avtomobilu. Zavedajte se možnih škodljivih učinkov tekočin kot na primer akumulatorska kislina, olje, bencin. Tekočine lahko poškodujejo vaš čoln.

TEHNIČNA VARNOSTNA NAVODILA

- Uपोsteļvajte ta navodila, da se izognete ugotitvi, paralizirali ali drugim resnim poškodbam.
- Čoln ne prekoračite največjega priporočnega števila oseb. Ne glede na število ljudi na krovu skupna teža ljudi in opreme nikoli ne sme preseči največje priporočene obremenitve. Vedno uporabljajte predvidene sedeže / prostore za sedenje.
- Pri nalaaganju plovila nikoli ne prekoračite največje priporočene obremenitve. Previdno ustrezno porazdelite težo, da plovilo ostane ravno. Izogibajte se postavljanju težkih predmetov spredaj.
- Največja priporočena obremenitev vključuje težo vseh ljudi na plovilu, vse zaloge in osebne predmete, vso opremo, ki ni pritrjena na plovilo, tovor (če obstaja) in vse potrošne tekočine (voda, gorivo itd.).
- Pri uporabi čolna je treba predhodno pregledati reševalne pripomočke, kot so rešilni jopiči in boje, in jih vedno uporabljati.
- Vedra, zajemalke za vodo in zračne tlačilke morajo biti vedno na voljo v primeru puščanja zraka ali če čoln zajame vodo.
- Ko je čoln v gibanju, morajo vsi potniki ves čas sedeti, da ne padejo čez krov.
- Zavedajte se naravnih dejavnikov, kot so veter, plimovanje in valove.
- Bodite previdni pri pristanku na obali. Ostri in grobi predmeti, kot so kamni, cement, školjke, steklo itd. lahko preluknjajo čoln.
- Če je ena komora preluknjana, ko je čoln v vodi, bo morda treba popolnoma napihniti drugo zračno komoro, da preprečite potopitev čolna.
- Da se izognete poškodbam, ne vlečite čolna po grobih površinah.
- Lastnik/upravljaljavec je odgovoren, da ima na plovilu vsaj vedro/zajemalko, zavarovanih pred nenamerno izgubo.
- Bodite odgovorni in ne zanemarijate varnostnih pravil, saj lahko s tem ogrozite svoje življenje in življenje drugih.
- Znatj upravljati čoln. Preverite v svojem lokalnem območju za informacije in/ali usposabljanje po potrebi.
- Informirajte se o lokalnih predpisih in nevarnostih, povezanih s čolnarji in/ali drugimi vodnimi dejavnostmi.
- Risbe so samo za ilustracijo. Morda ne odražajo dejanskega izdelka. Niso v merilu.

NAVODILA SHRANITE.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Predmet	Največja teža	Nosilnost potnikov	Tlak napihovanja
61135	80kg	1 adulto	0.03bar (0.5psi)
61139/61141	120kg	1 adulto +1 otrok	0.03bar (0.5psi)
61143/61145	200kg	2 adults +1 otrok	0.03bar (0.5psi)
61083	170kg	2 adulti	0.03bar (0.5psi)
61068	225kg	2 adulti + 1 otrok	0.03bar (0.5psi)
61110	270kg	3 adulti + 1 otrok	0.03bar (0.5 psi)
65159	600kg	5 adults	0.07bar (1psi) / 0.05bar (0.7psi)
65163	240kg	2 adults	0.03bar (0.5psi)
65164	360kg	3 adults	0.03bar (0.5psi)
65156	480kg	4 adults	0.03bar (0.5psi)

NAPIHOVANJE IN SESTAVLJANJE

NIKOLI NE UPORABLJAJTE VISOKOTLAČNEGA ZRAKA ZA NAPIHOVANJE NAPIHLJIVIH IZDELKOV. TO LAHKO POŠKODUJE VAŠ IZDELEK.

- Napihnite le toliko, da se po napihovanju vidi nekaj pregibov na varnih šivih. Po napihovanju primerjajte višino natisnjene lestvice na izdelku s tabelo v nadaljevanju, da se prepričate, da je dosežena višina vsake komore. Napihnite spodnjo komoro in druge dodatke, kot je sedežna blazina, dokler niso trdi na dotik, vendar NE pretrdi. NE PRĖNAPIHAJTE.
- Prepričajte se, da ima čoln ustrezen pritisk. Bodite pozorni na obe tlačni lestvici na imenski tabelici in občasno preverite pritisk, ker se ta lahko na soncu poveča in ga je treba uravnotežiti, da ga popravi.
- Daljša izpostavljenost soncu lahko skrajša življenjsko dobo vašega čolna. Priporočamo, da čolna po uporabi ne puščate na neposredni sončni svetlobi več kot 1 ur.
- Ko vesla (če so priložena) niso v uporabi, zaklenite vesla v zaponke za vesla, da se izognete poškodbam.

Predmet	Mere napihnjeneja izdelka	Odtisnjena skala			
		Izpihjnena mera	Velikost napihjnene komore 1	Velikost napihjnene komore 2	Velikost napihjnene komore 3
61135	1.62m x 96cm (5'4" x 38")	5cm / 10cm	5.1cm	5.4cm	11.3cm
61139/61141	1.96m x 1.06m (6'5" x 42")	5cm / 10cm	5.1cm	5.4cm	11cm
61143/61145	2.46m x 1.22m (8'1" x 48")	5cm / 10cm	5.1cm	5.4cm	11.1cm
61083	2.28m x 1.21m (7'6" x 48")	5cm / 10cm	5.1cm	5.4cm	11.1cm
61068	2.55m x 1.27m (8'4" x 50")	5cm / 10cm	5.1cm	5.4cm	11.1cm
61110	3.07m x 1.26m (10'1" x 50")	5cm / 10cm	5.1cm	5.4cm	11.3cm
65159	3.64m x 1.66m (11'11" x 65")	5cm / 10cm	5.4cm	5.6cm	11.5cm
65163	2.32m x 1.18m (7'7" x 46")	5cm / 10cm	5.4cm	5.4cm	13cm
65164	2.94m x 1.37m (9'8" x 54")	5cm / 10cm	5.4cm	5.4cm	11.8cm
65156	3.50m x 1.45m (11'6" x 57")	5cm / 10cm	5.4cm	5.6cm	11.8cm

VARNOSTNA VRV

- Pred vsako uporabo natančno preverite, ali je varnostna vrva v brezhibnem stanju in dobro pritrjena.

SHRANJEVANJE

- Odstranite vesla (če so priložena) iz veslin. Vso dodatno opremo shranite za prihodnjo uporabo.
- Čoln previdno očistite z blagim milom s čisto vodo. Ne uporabljajte acetona, kislini in/ali alkalnih raztopin.
- S krpno nežno posušite vse površine. Izdelek se lahko suši na neposredni sončni svetlobi največ 1 ur, podaljšana izpostavljenost soncu lahko skrajša življenjsko dobo čolna.
- Izpraznite komore trupa. Izpraznite vse komore trupa hkrati, tako da zračni tlak pade hkrati.
- S tem boste preprečili poškodbe notranjih struktur čolna. Nato izpraznite tla.
- Čoln zložite od spredaj nazaj, da odstranite dodaten zrak.

POPRAVILO

- Če je majhna luknja, jo popravite v skladu z navodili na samolepljivi zaplati za popravilo.
- Če je luknja prevelika, da bi jo lahko popravili s priloženo zaplato, kupite komplet za popravilo Bestway ali pošljite čoln v specializirano delavnico na popravilo.

TA PRIROČNIK ČUVAJTE NA VARNEM IN V PRIMERU PRODAJE ČOLNA PREDAJTE NOVEMU LASTNIKU.

KULLANICI KILAVUZU

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

UYARI

- Tüm Güvenlik ve İşletim Talimatlarını izleyin. Bu talimatlarla uymamanız halinde, bot ters dönebilir, patlayabilir ve boğulma tehlikesi oluşturabilir.
- Her kullanım öncesinde hava bölmelemleri, halatlar, küreker ve hava valfleri de dahil olmak üzere tüm bileşenlerin, iyi durumda ve sıkıca sabitlenmiş olduklarından emin olmak için kontrol edin. Herhangi bir hasar tespit etmeniz halinde lütfen düzruber hasarın giderin.
- Yolcu sayısını ve yük ağırlığını belirtilen kapasiteyi hiçbir şekilde geçmemelidir. Botunuz için yolcu sayısını ve yük ağırlıklarını belirlemek için bu kılavuzun Teknik Özellikler bölümüne başvurun. Fazla ağırlık devrilme ve boğulmaya neden olabilir.
- Bot üzerinde belirtilen nominal basınca ve numaralandırılmış hava bölmelemlere uygun şekilde şişirin, aksi takdirde bot aşırı şişebilir ve patlayabilir. Kapasite levhasında sağlanan verilerin aşılması botun zarar görmesine, ters dönüşüne ve boğulma tehlikesi oluşmasına neden olabilir.
- Botu dengede tutun. Kişilerin veya yüklerin bot üzerinde dengesiz bir şekilde dağılımı olması botun ters dönüşüne ve boğulma tehlikesine neden olabilir.
- DENİZDEKİ RÜZGÂRLARA VE DALGALARA DİKKAT EDİN.**
- Yüksek sıcaklıklar havanın genişlemesine ve buna bağlı onarılmayacak hasarlara neden olabileceğinden, botu uzun süre boyunca güneşe maruz bırakmayın.
- Botu asla araç üzerinde şişirilmiş halde taşımayın. Akü asidi, yağ ve benzin gibi maddelerin verebileceği hasarlara karşı dikkatli olun. Sıvılar bota zarar verebilir.

TEKNİK GÜVENLİK TALİMATLARI

- Boğulma, felç veya diğer ciddi yaralanmalarını önlemek için bu talimatları uygun hareket edin.
- Önerilen azami kişi sayısı aşmayın. Bottaki kişi sayısı ne olursa olsun, toplam kişi ve ekipman ağırlığı izin verilen azami ağırlık kapasitesini aşmamalıdır. Her zaman verilen oturma yerlerini/alanlarını kullanın.
- Botu yüklemeye yaparken, tavsiye edilen maksimum yükü kesinlikle aşmayın. Botun dengede kalması için ağırlığı dikkatli ve uygun bir şekilde dağıtın. Ön kısma ağır öğeler koymaktan kaçının.
- Önerilen maksimum yük, bot üzerindeki tüm insanları, tüm yivceek, ipeç ve kişisel eşyaların, hafif bota takılı olmayan tüm ekipmanın, varsa taşınan yüklerin ve tüm sıvı sarf malzemelerinin (su, yakıt vs.) ağırlığını içerir.
- Botu kullanırken cam yeşileği veya cam simidi gibi hayati yük kurtarma ekipmanları önceden kontrol edilmedi ve her zaman kullanılmamıştır.
- Kovalar, su keşçileri ve hava pompaları, hava sızıntısı olması veya botun su alma ihtimaline karşı daima erişilebilir olmalıdır.
- Bot hareket halindeyken, botun devrilmesini engellemek için tüm yolcular her zaman oturur konumunda olmalıdır.
- Botu, 300 m/ye (984 fit) kadar korumalı kıyı bölgelerinde kullanın. Rüzgâr, gel-git ve büyük dalgalar gibi doğal faktörlere karşı dikkatli olun.
- Kıyıda yanışırlıma dikkatli olun. Taş, çimento, kabuk, cam gibi keskin ve sert nesnelere botu delebilir.
- Bot su içerisindeyken bir bölmenin delinmesi halinde, botun batmasını engellemek için diğer hava bölümünün de tamamen şişirilmesi gerekebilir.
- Hasar vermemek için botu sert yüzeylerde sürüklemeyin.
- Bolta en az bir kova/kepçenin bulunması bot sahibinin/işletmehisinin sorumluluğundadır ve bu kova/kepçe, kazayla kaybetmeye karşı bota bağlanmalı olmalıdır.
- Sorumlu bir şekilde davranın ve kendinizin ve başkalarının hayatlarını tehlikeye atmamak için güvenlik kurallarını ihmal etmeyin.
- Bot kullanmayı öğrenin. Bilgi için çevrenize başvurun ve/veya eğitim alın. Bot kullanımı ve/veya diğer su sporları/faaliyetleri hakkında yürürlükte olan yerel yönetmelikler ve olası tehlikeleri öğrenin.
- Çizimler sadece örneklerdir amaçlıdır. Gerçek ürünü yansıtmayabilir. Doğru ölçümlerle değiştirilmez.

BU TALİMATLARI SAKLAYIN

TEKNİK ÖZELLİKLER

Ürün	Maksimum Ağırlık	Yolcu Kapasitesi	Şişirme Basıncı
61135	80kg (176lbs)	1 yetişkin	0.03bar (0.5psi)
61139/61141	120kg (264lbs)	1 yetişkin +1 çocuk	0.03bar (0.5psi)
61143/61145	200kg (440lbs)	2 yetişkin +1 çocuk	0.03bar (0.5psi)
61083	170kg (374pounds.)	2 yetişkin	0.03bar (0.5psi)
61068	225kg (495pounds.)	2 yetişkin + 1 çocuk	0.03bar (0.5psi)
61110	270kg (594pounds.)	3 yetişkin + 1 çocuk	0.03bar (0.5 psi)
65159	600kg (1323lbs)	5 yetişkin	0.07bar (1psi) / 0.05bar (0.7psi)
65163	240kg (529lbs)	2 yetişkin	0.03bar (0.5psi)
65164	360kg (794lbs)	3 yetişkin	0.03bar (0.5psi)
65156	480kg (1058lbs)	4 yetişkin	0.03bar (0.5psi)

ŞİŞİRME VE MONTAJ

ŞİŞİRİLEBİLİR PARÇALARI ŞİŞİRME İÇİN ASLA YÜKSEK BASINÇLI HAVA KULLANMAYIN. BU, ÜRÜNÜNÜZE ZARAR VEREBİLİR.

- Kaynak dikişlerindeki şişirdikten sonra bir miktar katlanma görülebilecek kadar şişirin. Şişirdikten sonra, her bölmenin yükselişine ulaşıldığından emin olmak için ürün üzerindeki basılı ölçeğin yükselişini aşağıdaki tabloyla karşılaştırın. Alt bölmeyi ve koltuk minderini gibi diğer aksesuarları dokununca sert olana kadar fakat kaskatı OLMAYACAK şekilde şişirin. GERÇİNDEN FAZLA ŞİŞİRMEYİN.
- Botun doğru basınca ulaşıldığından emin olun. Tip plakası üzerindeki her iki basınç ölçeğine dikkat edin ve zaman zaman basınç kontrol edin, çünkü güneş altındayken basınç artabilir ve su basıncını düzelttilmesi için dengelemesi gerekir.
- Uzun süre güneşe maruz bırakmak botunuzun ömrünü kısaltabilir. Botları kullanımdan sonra 1 saatten daha uzun süre doğrudan güneş ışığına maruz bırakmamanızı tavsiye ediyoruz.
- Küreker (ürünle birlikte verilmiş) kullanılmadığında hasar oluşumunu önlemek için Kürek kenetlerine kilitleyin.

Ürün	Ürün Şişmiş Haldeki Boyut	Basılı Cetvel			
		Şişmemiş Halde Boyut	Şişmiş Boyut Bölmesi 1	Şişmiş Boyut Bölmesi 2	Şişmiş Boyut Bölmesi 3
61135	1.62m x 96cm (5'4" x 38")	5cm / 10cm	5.1cm	5.4cm	11.3cm
61139/61141	1.96m x 1.06m (6'5" x 42")	5cm / 10cm	5.1cm	5.4cm	11cm
61143/61145	2.46m x 1.22m (8'1" x 48")	5cm / 10cm	5.1cm	5.4cm	11.1cm
61083	2.28m x 1.21m (7'6" x 48")	5cm / 10cm	5.1cm	5.4cm	11.1cm
61068	2.55m x 1.27m (8'4" x 50")	5cm / 10cm	5.1cm	5.4cm	11.1cm
61110	3.07m x 1.26m (10'1" x 50")	5cm / 10cm	5.1cm	5.4cm	11.3cm
65159	3.64m x 1.66m (11'11" x 65")	5cm / 10cm	5.4cm	5.6cm	11.5cm
65163	2.32m x 1.18m (7'7" x 46")	5cm / 10cm	5.4cm	5.4cm	13cm
65164	2.94m x 1.37m (9'8" x 54")	5cm / 10cm	5.4cm	5.4cm	11.8cm
65156	3.50m x 1.45m (11'6" x 57")	5cm / 10cm	5.4cm	5.6cm	11.8cm

GÜVENLİK HALATI

- Her kullanımdan önce güvenlik halatının çok iyi durumda olduğundan ve sıkıca bağlandığından lütfen emin olun.

SAKLAMA

- Kürekeri (ürünle birlikte verilmişse) kürek tutacaklarından çıkarın. Tüm aksesuarları ilerde kullanmak üzere saklayın.
- Botu temiz su ve yumuşak bir sabun kullanarak dikkatle temizleyin. Aseton, asit ve/veya alkanil solüsyonlar kullanmayın.
- Tüm yüzeyleri nazikçe kurulaamak için bir bez kullanın. Ürün direkt güneş ışığı altında 1 saatten fazla olmamak kaydıyla kurutulabilir; güneş uzun süre maruz kalmak botun ömrünü kısaltabilir.
- Gövdenin bölmelemlerini havasız indirin. Bütün gövde bölmelemlerinin havasını, hava basıncı aynı anda düşecek biçimde indirin.
- Bu işlem, botun içi yapılarında hasar oluşumlarının meydana gelmesini önleyecektir. Ardından zeminin havasını indirin.
- Kalan havayı boşaltmak için botu önden arkaya doğru katlayın.

ONARIM

- Küçük bir delik olması halinde, bu deliği onarım yapması talimatlarına uygun şekilde onarın.
- Delikliğin sağlanan yamayla onarılmayacak kadar büyük olması halinde bir Bestway onarım kiti satın alını ya da botu onarım için uzman bir mağazaya gönderin.

LÜTFEN BU KILAVUZU GÜVENLİ BİR YERDE SAKLAYIN VE DENİZ ARACINI SATTIĞINIZDA YENİ SAHİBİNE VERİN.

MANUALUL UTILIZATORULUI

INSTRUCIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

AVERTISMENT

- Respectați toate instrucțiunile de siguranță și de funcționare. Dacă nu respectați aceste instrucțiuni, vă expuneți pericolului de răsturnare, explozie a bărcii sau înec.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați cu atenție toate componentele bărcii inclusiv camerele cu aer, frânhieile de prindere, vâslele și valvele de aer, pentru a vă asigura că totul este în stare bună și fixat în mod adecvat. Vă rugăm să opriți reparațiile în cazul în care descoperiți semn de avarie.
 - Numărul de pasageri și greutatea sarcinii nu trebuie să depășească sub nicio formă capacitățile specificate. Consultați selecțiunea Specificații tehnice din acest manual pentru a determina numărul de pasageri și greutatea încărcăturii permise în cazul în care puteți să înecați.
 - Umflați conform camerelor cu aer numerotate și presiunii cotele a bărcii. În caz contrar, riscăți să umflați barca în exces și să o predispușiți la explozie. Dacă depășiți datele furnizate pe fișa de capacitate, puteți avea avaria sau răsturnarea barca sau puteți chiar să vă expuneți înecului.
 - Mențineți barca echilibrată. Distribuția inegală de persoane sau sarcină în barcă poate cauza răsturnarea bărcii și înecul.
 - FIȚI ATENT LA VÂNTURILE ȘI CURENȚII DE COASTĂ.**
 - Nu lăsați niciodată produsul expus la soare pentru perioade îndelungate de timp, întrucât temperaturile ridicate vor duce la dilatarea aerului care poate provoca daune ireparabile.
 - Nu transportați niciodată barca în stare umflată, pe mașină. Fiți atent la efectele potențial dăunătoare ale lichidelor, cum ar fi acizii de baterie, uleiul sau carburantul. Lichidele vă pot deteriora barca.

INSTRUCIUNI TEHNICE PRIVIND SIGURANȚA

- Umflați aceste instrucțiuni pentru a evita înecul, paralizia sau alte răni grave.
- Nu depășiți numărul de persoane recomandat. Indiferent de greutatea de persoane de la bord, greutatea totală a acestora și a echipamentului nu trebuie niciodată să depășească sarcina maximă recomandată. Utilizați întotdeauna locurile/spațiile furnizate.
- La încărcarea bărcii, nu depășiți niciodată sarcina utilă maximă recomandată. Distribuți cu atenție greutatea în mod corepunzător pentru a vă asigura că ambarcațiunea rămâne echilibrată. Evitați să plasați obiectele grele în fața.
- Sarcina maximă recomandată include greutatea tuturor persoanelor de la bord, toate proviziile și efectele personale, orice echipament care nu este atașat ambarcațiunii, încărcătura (dacă există) și toate lichidele consumabile (apă, combustibil etc.).
- Când utilizați barca, dispozitivul de salvare, cum ar fi vestele de salvare și colacii de salvare, trebuie inspectate în prealabil și utilizate în permanență.
- Gălețile, paletelre pentru apă și pompele de aer trebuie să fie întotdeauna la îndemână în cazul unei scurgeri de aer sau dacă intră apă în barcă.
- Când barca este în mișcare, toți pasagerii trebuie să rămână așezați în permanență pentru a evita căderea peste bord.
- Utilizați barca în zone de țărm protejate, până la 300 m (984 ft). Fiți conștienți de factorii naturali, cum ar fi vântul, apele de reflux și valurile de reflux.
- Fiți atent la acostarea pe mal. Obiectele ascuțite și dure, cum ar fi pietrele, cimentul, scoicile, sticla, etc. pot perfora barca.
- Dacă se preforează o cameră la presiune, nu trageți barcă este în apă, poate fi necesară umflarea completă a celeilalte camere pentru a preveni scufundarea bărcii.
- Peru pentru a evita avariarea, nu trageți barcă pe suprafețele dure.
- Este responsabilitatea proprietarului/operatorului să aibă la bord cel puțin o găleată/un căuș, asigurat împotriva accidentării accidentale.
- Fiți responsabili și nu neglijați regulile de siguranță, pentru că acest lucru ar putea pune în pericol viața dumneavoastră și a celorlalți.
- Familiaziți-vă cu modul de funcționare al bărcii. Verificați informațiile și/sau instrucțiunile specifice regiunii dumneavoastră, dacă este cazul. Informați-vă cu privire la regulamentele locale și pericolele aferente navigării și/sau altor activități acvatice.
- Desenele au doar rol ilustrativ. Pot să nu reflecte produsul actual. Nu sunt la scară.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCIUNI

SPECIFICAȚII TEHNICE

Articol	Greutate maximă	Capacitate de pasageri	Presiunea de umflare
61135	80kg (176lbs)	1 adult	0.03bar (0.5psi)
61139/61141	120kg (264lbs)	1 adult +1 copil	0.03bar (0.5psi)
61143/61145	200kg (440lbs)	2 adulți +1 copil	0.03bar (0.5psi)
61083	170kg (374livre)	2 adulți	0.03bar (0.5psi)
61068	225kg (495livre)	2 adulți + 1 copil	0.03bar (0.5psi)
61110	270kg (594livre)	3 adulți + 1 copil	0.03bar (0.5 psi)
65159	600kg (1323lbs)	5 adulți	0.07bar (1psi) / 0.05bar (0.7psi)
65163	240kg (529lbs)	2 adulți	0.03bar (0.5psi)
65164	360kg (794lbs)	3 adulți	0.03bar (0.5psi)
65156	480kg (1058lbs)	4 adulți	0.03bar (0.5psi)

UMFLARE ȘI MONTAJ

NU UTILIZAȚI NICIODĂTĂ A PRESIUNE PRA MARE A AERULUI PENTRU A UMFLA PRODUSELE GONFLABILE. ACEST ASPECT POATE DUCE LA DETERIORAREA PRODUSULUI DUMNEAVOASTRA.

- Umflați doar suficient de mult încât, după umflare, să se vadă unele țiruri la marginea de îmbinare. După umflare, comparați înălțimea scalei imprimate de pe produs cu următorul tabel pentru a vă asigura că este atinsă înălțimea fiecărei camere.
- Umflați camera de jos și alte accesorii, cum ar fi scaunul, până când este rigid la atingere, dar NU tare. NU UMFLAȚI ÎN EXCES.
- Aveți grijă ca barca să ajungă la presiunea corectă. Acordați atenție ambelor scale de presiune de pe plăcuță și verificați din când în când presiunea, deoarece la soare presiunea poate crește și trebuie să fie redusă apoi la cea corectă.
- Expunerea prelungită la soare poate scurta durata de viață a bărcii dvs. Vă sugerăm să nu lăsați bărcile în lumina directă a soarelui mai mult de 1 oră după utilizare.
- Când nu utilizați vâslele (dacă sunt incluse), fixați vâslele în cataramele pentru vâsle pentru a evita deteriorarea acestora.

Articol	Dimensiune produs gonflat	Scală imprimată			
		Dimensiunea la deumflare	Dimensiunea camera gonflată 1	Dimensiunea camera gonflată 2	Dimensiunea camera gonflată 3
61135	1.62m x 96cm (5'4" x 38")	5cm / 10cm	5.1cm	5.4cm	11.3cm
61139/61141	1.96m x 1.06m (6'5" x 42")	5cm / 10cm	5.1cm	5.4cm	11cm
61143/61145	2.46m x 1.22m (8'1" x 48")	5cm / 10cm	5.1cm	5.4cm	11.1cm
61083	2.28m x 1.21m (7'6" x 48")	5cm / 10cm	5.1cm	5.4cm	11.1cm
61068	2.55m x 1.27m (8'4" x 50")	5cm / 10cm	5.1cm	5.4cm	11.1cm
61110	3.07m x 1.26m (10'1" x 50")	5cm / 10cm	5.1cm	5.4cm	11.3cm
65159	3.64m x 1.66m (11'11" x 65")	5cm / 10cm	5.4cm	5.6cm	11.5cm
65163	2.32m x 1.18m (7'7" x 46")	5cm / 10cm	5.4cm	5.4cm	13cm
65164	2.94m x 1.37m (9'8" x 54")	5cm / 10cm	5.4cm	5.4cm	11.8cm
65156	3.50m x 1.45m (11'6" x 57")	5cm / 10cm	5.4cm	5.6cm	11.8cm

FRÂNGHIE DE SIGURANȚĂ

- Vă rugăm să verificați cu atenție dacă frânhia de siguranță este în stare perfectă și strânsă bine înainte de fiecare utilizare.

DEPOZITAREA

- Scoateti vâslele (dacă sunt incluse) din suporturile pentru rame. Păstrați toate accesoriile pentru utilizarea viitoare.
- Curațiți cu atenție barca utilizând un săpun delicat și apă curată. Nu utilizați acetona, acid și/sau soluiți alcaline.
- Utilizați o lavetă pentru a usca toate suprafețele. Produsul poate fi uscat sub lumina directă a soarelui timp de cel mult 1 oră, expunerea prelungită la soare poate scurta durata de viață a bărcii.
- Dezumflați camerele carcasei. Dezumflați toate camerele caranei în același timp pentru ca presiunea aerului să scadă în mod egal.
- Aștele veți preveni deteriorările care se pot produce la structurile interne ale bărcii. Apoi dezumflați podeaua.
- Piați barca din partea din față spre spate pentru a elimina aerul suplimentar.

REPARAȚIA

- Dacă există o mică întâmpănare, reparați-o conform instrucțiunilor de pe plastrul de reparare.
- Dacă orificiul este prea mare pentru a fi reparat cu petrol furnizat, achiziționați un set de reparații Bestway sau trimiteți barca la un magazin de specialitate pentru reparații.

VĂ RUGĂM SĂ PĂSTRAȚI ACEST MANUAL LA LOC SIGUR ȘI SĂ ÎL PREDĂȚI NOULUI PROPRIETAR ATUNCI CÂND VINDEȚI BARCĂ WINDREEA BĂRCII.

РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.

ВНИМАНИЕ

Следвайте всички инструкции за безопасност и експлоатация. Ако не спазвате тези инструкции, може да настъпи преобръщане, падане да експлодира и да доведе до удавяне.

- Преди всяка употреба, внимателно проверявайте всички функционални компоненти, включително въздушните камери, захващащи въжета, гребна и въздушните клопани, за да се уверите, че всичко е в добро състояние и добре затегнато. Моля, спрете за ремонт, ако забележите някакви щети.
- Броят на пасажерите и теглото на товара в никъкъ случай не трябва да превишава определената capacitate. Направете справка с раздел Технически спецификации на това ръководство, за да определите броя на пасажерите и теглото на товара за всяка лодка. Превишването тегло ще доведе до преобръщане и удавяне.
- Напомнете си следните важни въздушни камери и номиналното налягане въздух лодката, в противен случай това ще доведе до сръждаване и експлозия на лодката. Превишването на стойностите, изложени въжу табелката за капачице, може да доведе до повреди на плавателния съд, преобръщане и да доведе до удавяне.
- Поддръжката лодката балансирана. Неравномерното разпределение на хората или товара в лодката може да предизвика преобръщане на лодката и удавяне.
- ПАЗЕТЕ СЕ ОТ ВЕТРОВЕ И ТЕЧЕНИЯ ВОДЕЩИ КЪМ МОРЕТО.
- Не оставайте лодката изложена на слънце в продължение на дълги периоди от време, тъй като високи температури могат да повлият разширяването на въздуха, което може да причини непоправими повреди.
- Никога не транспортирайте лодката в напълнено състояние върху автомобил. Бъдете наясно с потенциалните вредни ефекти на течности, като акумулаторната киселина, масло, бензин. Течностите могат да поредят вашата лодка.

ТЕХНИЧЕСКИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Следвайте тези инструкции, за да избегнете удавяне, парализа или други сериозни наранявания.
- Не превишавате препоръчания максимален брой хора. Независимо от броя на хората на борда, общото тегло на хората и еквипажента, никога не трябва да превишава максималното препоръчително натоварване. Винаги използвайте предвидените седателни места за сядане.
- При товарене на плавателния съд, никога не превишавате максималното препоръчително натоварване. Внимателно разпределете тежестта по подходящи начини, за да сте сигурни, че плавателния съд ще остане в хоризонтална позиция. Избягвайте поставянето на тежки предмети в предната част.
- Максималното препоръчително натоварване включва теглото на всички хора на борда, всички провизи и лични вещи, всяко оборудване, което не е означено към плавателния съд, товари (ако има такива) и всички консумативи и течности (вода, гориво и др.).
- При използването на лодката, животопоспасяващите средства, като например спасителни жилетки и спасителни буйове, следва да бъдат предварително проверени и използвани през цялото време.
- Кодите, водните лопати и въздушните помпи винаги трябва да бъдат на разположение в случай на изпускане на въздух или ако лодката задържа вода.
- Когато лодката е в движение, всички пътници трябва да останат седнали през цялото време, за да се избегне падане зад борда.
- Използвайте лодката в защитени брегови зони, до 300 m (984 feet). Бъдете бдителни за природните явления, като вятър, водни течения и приливи и отливи.
- Бъдете внимателни при доближаването на брега. Остри и груби предмети като скали, цимент, черупки, стъкло и т.н. могат да пробият лодката.
- Ако една от камерите е пробита, когато лодката е във водата, може да е необходимо изцкло за се надуе другата въздушна камера, за да се предотврати потъването на лодката.
- За да се избегне повреда, не влачете лодка по груби повърхности.
- Отговорност на собственика/оператора е да има поне една кофалдъж на борда, обезопасена срещу слънчева загуба.
- Бъдете отговорни и не пренебрегвайте правилата за безопасност, тъй като това може да застраши живота ви и живота на другите.
- Обучете се как да управлявате лодката. Разучете вашия район за информация и/или обучение, ако е необходимо. Информирайте се относно местните разпоредби и опасностите, свързани с разходи с лодка и/или други дейности във вода.
- Изображенията имат единствено илюстративна цел. Възможно е те да не отразяват действителния продукт. Не е в мащаб.

СЪХРАНЕНЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ

Артикул	Максимално тегло	Капацитет за пасажери	Налягане при надуване
61135	80kg	1 възрастен	0.03bar (0.5psi)
61139/61141	120kg	1 възрастен +1 child	0.03bar (0.5psi)
61143/61145	200kg	2 възрастни +1 child	0.03bar (0.5psi)
61083	170kg	2 възрастни	0.03bar (0.5psi)
61068	225kg	2 възрастни + 1 child	0.03bar (0.5psi)
61110	270kg	3 възрастни + 1 child	0.03bar (0.5 psi)
65159	600kg	5 възрастни	0.07bar (1psi) / 0.05bar (0.7psi)
65163	240kg	2 възрастни	0.03bar (0.5psi)
65164	360kg	3 възрастни	0.03bar (0.5psi)
65156	480kg	4 възрастни	0.03bar (0.5psi)

НАДУВАНЕ И СГЛОБЯВАНЕ

НИКОГА НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ВЪЗДУХ ПОД ВИСОКО НАЛЯГАНЕ ЗА НАПОМПВАНЕ НА НАДУВАЕМИ ПРОДУКТИ. ТОВА МОЖЕ ДА ПОВЕДИ ВАШАЯ ПРОДУКТ.

- Надувайте само дотолкова, че след надуването да се вижда известно съзване на завършилите шевове. След надуване сравнете височината на отпечатаната скала върху продукта със следната таблица, за да се уверите, че е достигната височината на всяка камера. Напомнете си долната камера и другите аксесоари, като възглавница на седалката, докато тя е твърда на пипане, но НЕ прекалено твърда. НЕ НАПОМПВАЙТЕ ПРЕКАЛЕНО МНОГО.
- Внимавателно лодката да е достигнала правилното налягане. Обърнете внимание и не двете скали за налягане въздух типова табела и проверете налягането от време на време, защото на слънце налягането може да нарасне и тогава трябва да се балансира, за да се коригира.
- Продължителното излагане на слънце може да съсви живота на вашата лодка. Препоръчваме да не оставяте лодката на директна слънчева светлина за повече от 1 час след употреба.
- Когато греблата(ако са включени) не са в употреба, заключете греблата в скобите за гребла, за да избегнете повреда.

Артикул	Размер на напампан продукт	Размер в изпуснатото състояние	Отпечатана скала		
			Размер на Напомпана Камера 1	Размер на Напомпана Камера 2	Размер на Напомпана Камера 3
61135	1.62m x 96cm (5'4" x 38")	5cm / 10cm	5.1cm	5.4cm	11.3cm
61139/61141	1.96m x 1.06m (6'5" x 42")	5cm / 10cm	5.1cm	5.4cm	11cm
61143/61145	2.46m x 1.22m (8'1" x 48")	5cm / 10cm	5.1cm	5.4cm	11.1cm
61083	2.28m x 1.21m (7'6" x 48")	5cm / 10cm	5.1cm	5.4cm	11.1cm
61068	2.55m x 1.27m (8'4" x 50")	5cm / 10cm	5.1cm	5.4cm	11.1cm
61110	3.07m x 1.26m (10'1" x 50")	5cm / 10cm	5.1cm	5.4cm	11.3cm
65159	3.64m x 1.66m (11'11" x 65")	5cm / 10cm	5.4cm	5.6cm	11.5cm
65163	2.32m x 1.18m (7'7" x 46")	5cm / 10cm	5.4cm	5.4cm	13cm
65164	2.94m x 1.37m (9'8" x 54")	5cm / 10cm	5.4cm	5.4cm	11.8cm
65156	3.50m x 1.45m (11'6" x 57")	5cm / 10cm	5.4cm	5.6cm	11.8cm

ОБЕЗОПАСИТЕЛНО ВЪЖЕ

- Моля, внимателно да проверите дали обезопасителното въже е в отлично състояние и е затегнато здраво преди всяка употреба.

СЪХРАНЕНИЕ

- Отстранете греблата(ако са включени) от скобите за гребла. Запазете всички аксесоари за бъдеща употреба.
- Почистете внимателно лодката с помощта на мек сапун с чиста вода. Не използвайте ацетон, киселина и/или алкални разтвори.
- Използвайте плат, за да подсушите внимателно всички повърхности. Продуктът може да изсъхне на пряка слънчева светлина за не повече от 1 час, продължителното излагане на слънце може да съкрати експлоатационния живот на лодката.
- Изпуснете камерите на корпуса. Изпуснете всички камери на корпуса едновременно, така че налягането на въздуха да спадне едновременно.
- Това ще предотврати повреждане на вътрешните структури на лодката. След това изпуснете пода.
- Сгънете лодката от пред назад, за да изпуснете остатъчни въздух.

РЕМОНТ

- Ако има малко пробиване, поправете го съгласно инструкциите въжу самата пененка за ремонт.
- Ако отворът е твърде голям, за да бъде поправен с предоставената пененка, закупете комплекта за ремонт Bestway или изградете лодката в специален магазин, за да се извърши поправката.

МОЛЯ, СЪХРАНЯВАЙТЕ ТОВА РЪКОВОДСТВО НА СИГУРНО МЯСТО И ГО ПРЕДАЙТЕ НА НОВИЯ СОБСТВЕНИК, КОГАТО ПРОДАВАТЕ НА ПЛАВАТЕЛНИЯ СЪД.

ВЛАСНИЧКИ ПРИРУЧНИК

ВАЖНЕ СИГУРНОСНЕ УПУТЕ

UPOZORENJE

Pridr̀zavajte se svih sigurnosnih i radnih uputa. Nepochivavanje ovih uputa moze dovesti do prevrtanja, eksplozije 6amca i utapanja.

- Prije svake uporabe pazljivo pregledajte sve komponente 6amca, ukljujujuci zra6ne komore, uzađ za prihvat, vesla i zra6ne ventile kako biste bili sigurni da je sve u dobrom stanju i dobro osigurano. Molimo prestanite popravljati ako pronadete bilo kakvo oštećenje.
- Broj putnika i težina tereta nikada ne smiju prelaziti određene kapacitete. Pogledajte tehni6ki odjeljak za specifikaciju ovoga pripru4nika kako biste odredili broj putnika i težinu tereta za vađ 6amac. Premokomerna težina 6e uzrokovati da se prevrnete i utopite.
- Napuhavajte prema brojevima zra6nih komora i nazivnom tlaku na plovilu, ina6e 6e se 6amac napuhnati i eksplođirati. Prekoracenje podataka na plo6ici nosivosti moze uzrokovati ozljede, prevrtanje i utapanje.
- Držite 6amac u ravnoteži. Neravnomerna raspodjela osoba ili tereta u 6amcu moze uzrokovati prevrtanje i utapanje 6amca.
- **BUDITE OPREZNI NA MORSKI VJETROV I STRUJE.**
- Ne ostavljajte 6amac dugo izložen suncu, jer visoke temperature mogu povećati širenje zrakaa, što moze uzrokovati nepopravljivu štetu.
- Nikada nemojte prevoziti 6amac na automobilu u napuhanom stanju. Budite svjesni mogućih štetnih učinaka tekućina kao što su akumulatorska kiseline, ulje, benzini. Tekućine mogu oštetiti vađ 6amac.

ТЕХНИЧКЕ СИГУРНОСНЕ УПУТЕ

- Slijedite ove upute kako biste izbjegli utapanje, paralizu ili druge ozbiljne ozljede.
- Nemojte prekora6iti maksimalni preporu6eni broj osoba. Bez obzira na broj ljudi u 6amcu, ukupna težina ljudi i opreme nikada ne bi smjela prelaziti maksimalno preporu6eno opterećenje. Uvijek koristite predviđena sjedala / prostore za sjedenje.
- Prilikom ukrcanja plovila nikada nemojte prekora6iti maksimalno preporu6eno opterećenje. Pazljivo raspodjelite težinu na odgovarajući na6in kako biste osigurali da plovilo ostane ravno. Izbjegavajte postavljanje teških predmeta srijeda.
- Maksimalno preporu6eno opterećenje ukljujuje težinu svih ljudi na plovilu, sve namirnice i osobne stvari, svu opremu koja nije pričvršćena na plovilo, teret (ako postoji) i sve potrošne tekućine (voda, gorivo itd.).
- Prilikom korištenja 6amca potrebno je prethodno pregledati sredstva za spašavanje kao što su prsluci za spašavanje i pluta6e i koristiti ih uvijek.
- Ÿice, mjerice za vodu i zra6ne pumpe moraju uvijek biti na raspolaganju u slu6aju curenja zraka ili ako 6amac uhvati vodu.
- Kada je 6amac u pokretu, svi putnici moraju cijelo vrijeme sjediti kako ne bi pali na more.
- Koristite 6amac u zaštićеним обалним зонама, до 300 м. Будите свјесни природних цименбика као што су вјетар, плина и пливни валови.
- Будите опрезни при сјилетану на обалу. Оштри и груби предмети као што су камене, цемент, школјке, стакло итд. могу пробушити 6amac.
- Ако је једна комора пробушена док је 6amac у води, можда 6е бити потребно потпуно напухати другу зра6ну комору како би се спрјечило потонуће 6amca.
- Како бисте избјегли оштећења, немојте вући 6amac по неравним површинама.
- Одговорност је власника/оператера да на броду има барема канту/бајлер, осигурано од случајног губитка.
- Будите одговорни и не занемарјујте сигурносна правила јер бисте тиме могли угрожити свој живот и животе других.
- Знајте управјати 6амцем. Проверяјте у свом локалном подручју могућност за информације и/или обуку по потреби. Сазнајте више о локалним прописима и опасностима повезаним с веслањем и/или другим активностима на води.
- Crteži su samo za ilustraciju. Mođa ne odražavaju stvarni proizvod. Nisu u mjerilu.

ЏУВАЈТЕ ОВЕ УПУТЕ

ТЕХНИЧКЕ СПЕЦИФИКАЦИЈЕ

Proizvod	Maksimalna težina	Nosivost putnika	Pritisak napuhavanja
61135	80kg (176lbs)	1 odrasla osoba	0.03bar (0.5psi)
61139/61141	120kg (264lbs)	1 odrasla osoba +1 dijete	0.03bar (0.5psi)
61143/61145	200kg (440lbs)	2 odrasle osobe +1 dijete	0.03bar (0.5psi)
61083	170kg (374funt)	2 odrasle osobe	0.03bar (0.5psi)
61068	225kg (495funt)	2 odrasle osobe +1 dijete	0.03bar (0.5psi)
61110	270kg (594funt)	3 odrasle osobe +1 dijete	0.03bar (0.5 psi)
65159	600kg (1323lbs)	5 odrasle osobe	0.07bar (1psi) / 0.05bar (0.7psi)
65163	240kg (529lbs)	2 odrasle osobe	0.03bar (0.5psi)
65164	360kg (794lbs)	3 odrasle osobe	0.03bar (0.5psi)
65156	480kg (1058lbs)	4 odrasle osobe	0.03bar (0.5psi)

НАПУХАВАЊЕ И МОНТАЖА

НИКАДА НЕМОЈТЕ КОРИСТИТИ ЗРАК ВИСОКОГ ТЛКА ЗА НАПУХАВАЊЕ ПРОИЗВОДА НА НАПУХАВАЊЕ. ОВО МОЖЕ ОШТЕТИТИ ВАШ ПРОИЗВОД.

- Напухавате само толико да се након напухаванја виде набори на завреним шавовима. Након напухаванја успоредите висину испане скале на производу с доњом таблицом како бисте били сигурни да је досегнута висина сваке коморе. Напуните доњу комору и остале додатке, као што је јастук за ноге, док не буду тврди на додир, али НЕ претврдите. НЕМОЈТЕ ПРЕНАПУХАТИ.
- Проверите има ли 6amac одговарајући притисак. Обратите пању на обје скале тлака на натписној плочици и повремено проверавајте тлак, јер се на сунцу може повећати и потребно га је избалансирати да бисте га исправили.
- Дуготрајно излагање сунцу може скратити живот вашег пловла. Препоручујемо да не оставјате 6amac на изравном сунцу дуљје од 1 сат након uporabe.
- Kada vesla (ako su uklju6ena) nisu u uporabi, u6vrstite vesla u kop6e za vesla kako biste izbjegli oštećenje.

Proizvod	Dimenzije proizvoda kada je napuhan	Dimenzije proizvoda kada je ispuhan	Mjerna jstavnica		
			Veličina napuhane komore 1	Veličina napuhane komore 2	Veličina napuhane komore 3
61135	1.62m x 96cm (5'4" x 38")	5cm / 10cm	5.1cm	5.4cm	11.3cm
61139/61141	1.96m x 1.06m (6'5" x 42")	5cm / 10cm	5.1cm	5.4cm	11cm
61143/61145	2.46m x 1.22m (8'1" x 48")	5cm / 10cm	5.1cm	5.4cm	11.1cm
61083	2.28m x 1.21m (7'6" x 48")	5cm / 10cm	5.1cm	5.4cm	11.1cm
61068	2.55m x 1.27m (8'4" x 50")	5cm / 10cm	5.1cm	5.4cm	11.1cm
61110	3.07m x 1.26m (10'1" x 50")	5cm / 10cm	5.1cm	5.4cm	11.3cm
65159	3.64m x 1.66m (11'11" x 65")	5cm / 10cm	5.4cm	5.6cm	11.5cm
65163	2.32m x 1.18m (7'7" x 46")	5cm / 10cm	5.4cm	5.4cm	13cm
65164	2.94m x 1.37m (9'8" x 54")	5cm / 10cm	5.4cm	5.4cm	11.8cm
65156	3.50m x 1.45m (11'6" x 57")	5cm / 10cm	5.4cm	5.6cm	11.8cm

СИГУРНОСНО УЖЕ

- Prije svake uporabe pazljivo provjerite je li sigurnosno uže u savršenom stanju i čvrsto pričvršćeno.

POHRANA

- Uklonite vesla (ako su uklju6ena) iz brave za vesla. Sa6uvajte sav pribor za buduću upotrebu.
- Pazljivo očistite 6amac blagim sapunom i čistom vodom. Nemojte koristiti aceton, kiselinu ili alkalinne tvari.
- Sve površine nježno osušite krpom. Proizvod može biti sušen na izravnoj sun6evoj svjetlosti ne više od 1 sat, produženje izlaganje suncu može skratiti životni vijek 6amca.
- Ispuhnite komore trupa. Ispuhnite sve komore trupa u isto vrijeme tako da tлак zraka padne istovremeno.
- To 6e sprije6iti nastanak oštećenja na unutarnjim strukturama 6amca. Zatim ispuhajte pod.
- Preklopite 6amac srijeda prema natrag kako biste uklonili dodatni zrak.

POPRAVAK

- Ako postoji mala rupa, popravite je prema uputama na samoljepljivi zakrpi za popravak.
- Ako je rupa prevelika da bi se popravila priloženom zakrpom, kupite Bestway komplet za popravak ili pošaljite brod u specijaliziranu radionicu za popravak.

ЏУВАЈТЕ ОВАЈ ПРИРУЧНИК И ПРЕДАЈТЕ ГА НОВОМ ВЛАСНИКУ У СЛУЧАЈУ ПРОДАЈЕ 6АМЦА.

دليل المالك

تعليمات مهمة للسلامة

تحذير! يستخدم فقط تحت إشراف مختص.

- اتبع جميع تعليمات السلامة والتنشيط. إن لم تتبع هذه التعليمات، فقد يتسبب في حدوث انقلاب، وينفجر القارب ويسبب الغرق.
- يرجى فحص جميع مكونات القارب بعناية قبل كل استخدام، بما في ذلك غرف الهواء والخطاطيف ذات الكرنج والمجاذيف وصمامات الهواء، لضمان أن جميع الأدوات بحالة جيدة ومربوطة بإحكام. يرجى عدم إصلاح المنتج إذا وجدت أي ضرر.
- يجب ألا تتجاوز أعداد الركاب وأوزان التحميل بأي حال من الأحوال السعة المحددة. راجع قسم المواصفات الفنية في هذا الدليل لتحديد أعداد الركاب وأوزان التحميل للقارب الخاص بك. سيؤدي زيادة الوزن إلى حدوث الانقلاب والغرق.
- انفخ القارب وفقاً لتفريغ الهواء المرفقة والضغط المقدر على القارب، وإلا سيحدث نفخاً زائداً ومن ثم انفجار القارب. قد يؤدي تجاوز البيانات الواردة في لوحة القدرة إلى إتلاف المركب وإسقاطه والتسبب في إغراقه.
- حافظ على توازن القارب. قد يؤدي التوزيع غير المتكافئ للأشخاص أو الحمولة في القارب إلى انقلاب القارب والغرق.
- كن حذراً من الرياح البحرية وتيارات المياه.
- لا تترك القارب عرضة لأشعة الشمس لفترات زمنية طويلة، حيث أن درجات الحرارة المرتفعة يمكن أن تؤدي إلى زيادة تمدد الهواء الأمر الذي يمكن أن يسبب تلفاً لا يمكن إصلاحه.
- لا تقفل القارب وهو مفتوح في السيارة إطلاقاً. انتبه للأثار الضارة المحتملة للسوائل مثل حامض البطاريات والزيت والبنزين. قد تتلف السوائل القارب الخاص بك.

تعليمات فنية للسلامة

- اتبع هذه التعليمات لتجنب الغرق أو التشل أو غيرها من الإصابات الخطيرة.
- لا تتجاوز الحد الأقصى الموصى به من الأفراد. بعض النظر عن عدد الأفراد على متن القارب، يجب ألا تتجاوز الوزن الإجمالي للأفراد والمعدات الحمولة القصوى الموصى بها. استخدم دائماً المقاعد/الماكن الجلوس المتوفرة.
- عند تحميل المركب، لا تتجاوز الحد الأقصى الموصى به للحمولة. قم بتوزيع الوزن بعناية بشكل مناسب لضمان بقاء المركب مستوياً.
- تجنب وضع أشياء ثقيلة في المقدمة.
- يشمل الحد الأقصى للحمولة الموصى بها وزن جميع الأفراد على ظهر القارب إلى جانب الأمتعة والمتعلقات الشخصية، وأي معدات غير مدرجة في المركب، والضياع (إن وجدت) وجميع السوائل القابلة للاستهلاك (الماء والوقود وما إلى ذلك).
- عند استخدام القارب، يجب مقدماً فحص أجهزة إنقاذ الحياة مثل سترات النجاة والعمائم وصلحاحية استخدامها في جميع الأوقات.
- يجب أن تكون الدلاء ومخارج المياه ومضخات الهواء متاحة دائماً في حالة تسرب الهواء أو دخول المياه إلى القارب.
- عندما يكون القارب في حالة حركة، يجب على جميع الركاب البقاء جالسين في جميع الأوقات لتجنب الوقوع من على القارب.
- استخدم القارب في المناطق الشاطئية المحمية، التي تصل إلى 300 مترًا (984 قدمًا). كن حذراً من العوامل الطبيعية مثل الرياح، ومياه المد وأمواج المد والجزر.
- انتبه عند الرسو على الشاطئ. قد تتسبب المواد الحادة والخشنة مثل الصخور والإسمنت والأصداغ والزجاج وغيرها في ثقب القارب.
- في حال ثقب غرفة واحدة عندما يكون القارب في الماء، فقد يلزم نفاخ غرفة الهواء الأخرى بالكامل لمنع غرق القارب.
- لا تسحب القارب على الأسطح الصلبة لتجنب الضرر.
- تقع على عتق المالك/المشغل مسؤولية الحصول على دلو/منزحة واحدة على الأقل على سطح القارب، موزمة ضد فقدان بطريق الخطأ.
- كن مسؤولاً، لا تهمل قواعد السلامة، فهذا يمكن أن يعرض حياتك وحياة الآخرين للخطر.
- تعرف على كيفية تشغيل القارب. راجع منطقتك للحصول على معلومات وأو التدريب حسب الحاجة. اطلع على اللوائح المحلية والمخاطر المتعلقة بركوب القوارب وأو أنشطة المياه الأخرى.
- الرسومات مدرجة بغرض التوضيح فقط. وقد لا تعبر عن المنتج الفعلي. وليست مرسومة بمقياس رسم.

احتفظ بهذه التعليمات

المواصفات الفنية

النموذج	أقصى وزن	سعة الركاب	ضغط النفخ
61135	80 كجم (176 رطلاً).	1 فرد واحد بالغ	0.03 بار (0.5 رطل لكل بوصة مربعة)
61139/61141	120 كجم (264 رطلاً).	1 فرد واحد بالغ + 1 طفل	0.03 بار (0.5 رطل لكل بوصة مربعة)
61143/61145	200 كجم (440 رطلاً).	2 فرد واحد بالغ + 1 طفل	0.03 بار (0.5 رطل لكل بوصة مربعة)
61083	170 كجم (374 رطلاً).	2 فرد واحد بالغ	0.03 بار (0.5 رطل لكل بوصة مربعة)
61068	225 كجم (495 رطل).	2 فرد واحد بالغ + 1 طفل	0.03 بار (0.5 رطل لكل بوصة مربعة)
61110	270 كجم (594 رطل).	3 فرد واحد بالغ + 1 طفل	0.03 بار (0.5 رطل لكل بوصة مربعة)
65159	600 كجم (1323 رطل).	5 فرد واحد بالغ	0.07 بار (1 رطل لكل بوصة مربعة) / 0.05 بار (0.7 رطل لكل بوصة مربعة)
65163	240 كجم (529 رطلاً).	2 فرد واحد بالغ	0.03 بار (0.5 رطل لكل بوصة مربعة)
65164	360 كجم (794 رطلاً).	3 فرد واحد بالغ	0.03 بار (0.5 رطل لكل بوصة مربعة)
65156	480 كجم (1058 رطلاً).	4 فرد واحد بالغ	0.03 بار (0.5 رطل لكل بوصة مربعة)

النفخ والتريخ

لا تستخدم هواء ضغط عالي لنفخ الأجزاء القابلة للنفخ. فقد يؤدي ذلك إلى إلحاق أضرار.

- يرجى عدم النفخ إلا بالقدرة الذي يسمح للفرد أن يرى بعض الطيات في درز اللحام بعد النفخ. قارن بعد النفخ ارتفاع المقاييس المطبوع على المنتج بالجدول التالي للتأكد من الوصول إلى الارتفاع المطلوب لكل غرفة. انفخ الغرفة السفلية وغيرها من الملحقات مثل وسادة المقعد حتى تصبح ذات ملمس قوي وليس صلباً. لا تقم بملء النفخ.
- احرص على أن القارب قد حصل على الضغط الصحيح. انتبه إلى كلا مقاييس الضغط على لوحة الطراز وتحقق من الضغط من وقت لآخر، فقد يزداد الضغط في الشمس ويلزم موازنته بعد ذلك إلى النسبة الصحيحة.
- يمكن أن يؤدي التعرض الطويل لأشعة الشمس إلى تقصير عمر القارب. ننصح عدم ترك القارب في ضوء الشمس المباشر لأكثر من 1 ساعة بعد الاستخدام.
- عندما تكون المجاذيف (إذا كانت مرفقة) في حالة استخدام، قم بعلق المجاذيف إلى مشابك المجاذيف لتجنب تلفها.

النموذج	حجم المنتج منفوخاً	مقياس مطبوع	
		حجم الغرفة منفوخاً	حجم الغرفة منفوخاً
61135	1.62 م × 96 سم (5 أقدام × 38 بوصة)	حجم الغرفة منفوخاً 1 بالبهاو 1	حجم الغرفة منفوخاً 2 بالبهاو 2
61139/61141	1.96 م × 1.06 م (6 أقدام × 42 بوصة)	حجم الغرفة منفوخاً 1 بالبهاو 1	حجم الغرفة منفوخاً 2 بالبهاو 2
61143/61145	2.46 م × 1.22 م (8 أقدام × 48 بوصة)	حجم الغرفة منفوخاً 1 بالبهاو 1	حجم الغرفة منفوخاً 2 بالبهاو 2
61083	2.28 م × 1.21 م (7 أقدام × 48 بوصة)	حجم الغرفة منفوخاً 1 بالبهاو 1	حجم الغرفة منفوخاً 2 بالبهاو 2
61068	2.55 م × 1.27 م (8 أقدام × 50 بوصة)	حجم الغرفة منفوخاً 1 بالبهاو 1	حجم الغرفة منفوخاً 2 بالبهاو 2
61110	3.07 م × 1.26 م (10 أقدام × 50 بوصة)	حجم الغرفة منفوخاً 1 بالبهاو 1	حجم الغرفة منفوخاً 2 بالبهاو 2
65159	3.64 م × 1.66 م (11 أقدام × 65 بوصة)	حجم الغرفة منفوخاً 1 بالبهاو 1	حجم الغرفة منفوخاً 2 بالبهاو 2
65163	2.32 م × 1.18 م (7 أقدام × 46 بوصة)	حجم الغرفة منفوخاً 1 بالبهاو 1	حجم الغرفة منفوخاً 2 بالبهاو 2
65164	2.94 م × 1.37 م (9 أقدام × 54 بوصة)	حجم الغرفة منفوخاً 1 بالبهاو 1	حجم الغرفة منفوخاً 2 بالبهاو 2
65156	3.50 م × 1.45 م (11 أقدام × 57 بوصة)	حجم الغرفة منفوخاً 1 بالبهاو 1	حجم الغرفة منفوخاً 2 بالبهاو 2

حبل أمان

- يرجى التحقق بعناية ما إذا كان حبل الأمان في حالة ممتازة وتثبيتته بإحكام قبل كل استخدام.

طريقة التخزين

- أزل المجاذيف (إذا كانت مرفقة) من أفعالها. احتفظ بجميع الملحقات لاستخدامها في المستقبل.
- نظف القارب بعناية باستخدام الصابون غير القوي مع المياه النظيفة. لا تستخدم الأميتون وأو الحمض وأو المحاليل القلوية.
- استخدم قطعة قماش لتجفيف جميع الأسطح برفق. يمكن أن ييجف المنتج تحت أشعة الشمس المباشرة لمدة لا تزيد عن ساعة واحدة، فمن الممكن أن يؤدي التعرض الطويل لأشعة الشمس إلى تقصير عمر القارب.
- قم بتفريغ غرف البنين. قم بتفريغ جميع غرف البنين في نفس الوقت حتى يفرغ ضغط الهواء في أن واحد.
- وهذا سوف يمنع إلحاق الضرر بالهيكل الداخلية للقارب. بعد ذلك قم بتفريغ الهواء من الأرضية.
- قم ببطي القارب من الأمام إلى الخلف لإزالة الهواء الإضافي.

الإصلاح

- إذا كان هناك ثقب صغير، فيرجى إصلاحه وفقاً لتعليمات رقعة الإصلاح.
- إذا كان الثقب كبيراً جداً على الإصلاح بالرقع المتوفرة، فيرجى شراء طقم إصلاح Bestway أو إرسال القارب إلى المتجر المتخصص لإجراء الإصلاح.

يرجى الاحتفاظ بهذا الدليل في مكان آمن، وتسليمه إلى المالك الجديد عندما تتبع المركب.



©2023 Bestway Inflatables & Material Corp.

All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten/Tutti i diritti riservati

Trademarks used in some countries under license from/

Marques utilisées dans certains pays sous la licence de/

Marcas comerciales utilizadas en algunos países bajo la licencia de/

Die Warenzeichen werden in einigen Ländern verwendet unter Lizenz der/

Marchi utilizzati in alcuni paesi concessi in licenza a

Bestway Inflatables & Material Corp., Shanghai, China

Manufactured, distributed and represented in the European Union by/

Fabriqués, distribués et représentés dans l'Union Européenne par/Fabricado, distribuido y representado en la Unión Europea por/

Hergestellt, vertrieben und in der Europäischen Union vertreten von/Prodotto, distribuito e rappresentato nell'Unione Europea da

Bestway Europe S.p.a., Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italy

Distributed in Latin America by/Distribué en Amérique latine par/Distribuido en Latinoamérica por/Distribuído na América Latina por

Bestway Central & South America Ltda, Salar Ascotan 1282, Parque Enea, Pudahuel, Santiago, Chile

Distributed in Australia & New Zealand by **Bestway Australia Pty Ltd, Unit 2/98-104 Carnarvon St Silverwater, NSW 2128, Australia**

Tel: Australia: +61 2 9037 1388; New Zealand: 0800 142 101

Distributed in United Kingdom by **Bestway Corp UK Ltd, 8 Wentworth Road, Heathfield Industrial Estate, Newton Abbot, Devon, TQ12 6TL**

Exported by/Exporté par/Exportado por/Exportiert von/Esportato da

Bestway (Hong Kong) International Ltd./Bestway Enterprise Company Limited

Suite 713, 7/Floor, East Wing, Tsim Sha Tsui Centre, 66 Mody Road, Kowloon, Hong Kong

www.bestwaycorp.com